

# 臺灣中文學會 通訊



中華民國 108 年(2019)10 月

## ✧ 前言

- 1 炎夏之後，期待與秋光共舞

## ✧ 會務報導

- 5 臺灣中文學會第四屆第二次監事會議紀實  
7 臺灣中文學會第四屆第五次理監事聯席會議紀實  
9 臺灣中文學會第四屆第六次常務理事會會議紀實  
11 臺灣中文學會第四屆第七次常務理事會會議紀實

## ✧ 活動紀實

- 13 金門論壇：「邊界文學與文化」與「臺灣中文教研的困境與願景」紀實  
31 2019「臺灣中文學者金門行」側記

## ✧ 專題企畫

- 37 人文學術的存亡與知識普及——謝金魚專訪

## ✧ 相關訊息

- 45 「文的脈動：傳衍，越界，轉譯」  
國際學術研討會議程  
53 回到 1949——中華民國渡海七十週年紀念文  
物展預告暨近期活動  
55 新書精讀計畫之二十九預告

31





## 炎夏之後，

## 期待與秋光共舞

◎ 理事長吳冠宏教授

今年 7/16-7/18 十四位學會的理監事至金門大學召開今年第二次理監事聯席會議，並進行「邊界文學與文化」的論壇，伴隨著炎熱的豔夏與陳益源理事（金門大學人社院院長）燒不完的熱情，此次金門行，不論是討論或參訪，大家都興致高昂，和樂融洽，最後連颱風也按捺不住一起來湊熱鬧了，好在過門不入，至少我們已完成開會任務而平安返台。活動期間及後續，除金門媒體接二連三有相關的報導與評論之外，九月份的《國文天地》亦特載「臺灣中文學者金門行專輯」，收錄五位委員與我為此次活動所撰的心得，計有林啟屏委員〈金門懷思〉、林素英委員〈再訪金門有感〉、陳麗桂委員〈四回金門〉、楊儒賓委員〈五回金門〉、廖美玉委員〈來去金門——置身「邊界」的見聞與思索〉等專文，都是文思並茂、精彩有深度的佳篇；另有金門大學華語文學系新進教師候建州助理教授所撰〈二〇一九「臺灣中文學者金門行」側記〉一文，以及與我合撰的金門論壇——「邊界文學與文化」與「臺灣中文教研的困境與願景」紀錄，側記參訪活動與論壇交流內容，為此趟金門行，留下珍貴的文圖記錄與豐碩成果，有興趣的夥伴歡迎參閱；在此僅分享拙作〈當中文人走在金門與臺灣交會的路上〉最後的兩段文字，作為此次中

文人在金門與臺灣交會的路上，反思自己的位置與角色的心聲：

金門曾經為了守護臺灣而飽受共軍炮火攻擊，但隨著兩岸關係的變化，或寇讎成近鄰，或一家親如鄰大敵，然政府與民間的態度，步調也未必一致。當臺灣島以更積極的態度在擁抱西潮、迎向海洋文化之際，凍齡的金門卻仍保有難得的宗族傳統與閩南建築，它站在大陸的前端，又似為海洋的後線，始終處在新舊的交接、中間、緩衝的位置，而成為各種複雜力量的交會所在。在臺灣民眾逐漸習慣使用西元紀年，「民國」已乏人問津時，你來到金門卻會突然覺得「民國」紀年仍是何等珍貴的大事！因為金門的歷史沒有脫離過中華民國的懷抱，在歷史的微妙機緣上卻造就這邊陲之地成為民國的守護者，其所近者遠，其所遠者近，這一座淳樸寧靜、洋溢古味的島嶼，依舊置身在敵我、善惡、醉醒、張緩的中間狀態，我們立足於此，不只是站在「俯仰宇宙間」的高度，亦不得不帶著雙重視野的眼光，去正視這瞬息萬變的世局與詭譎難料的政治所可能帶來的不安與衝擊。

當世界每一個角落逐漸被放大，地球之事乃至宇宙之間無不攸契相關，曾經走過國

# 前言

共衝突、臺海危機的金門，縱使昔日的戰地坑道，如今已解構成觀光與表演的場域，我們也無法判讀，這是真正的轉變？還只是暫時的錯置？當臺海的問題不再受限為中國的問題，也成為中美的問題，更是全球的問題之際，金門的尷尬角色，金門的曖昧處境，不正也預示了臺灣未來的何去何從？我們中文人有幸站在漢字文化的浪頭上，看似穿越了政治的樊籬、地域的框架、歷史的包袱，其實也正承擔了因之而來的糾結、不安與清醒，畢竟這一幅文化想像的地圖，何等深刻雋永！何等寬容遼闊！若從這個邊界卻看得更為清楚的角落出發，說不定正可駛向足以旋乾轉坤的未來通道，就看我們如何將孤島的焦慮，轉化為繼續奮進的動力，並從徘徊的游移中看到了自由與創造的契機，尤其當漢字—漢語—漢文化，正走向世界舞臺最閃亮的位置時，金門的過去、現在與未來，對於仍在摸索並重新自我定位的臺灣，又何嘗不能回響著啟示性的意義。

7/17 在金門舉辦理監事聯席會議時，通過楊儒賓理事在臨時動議的提議，值得學生會員留意，即爾後參與新書精讀會的學生會員們，由本會補助購買該次專書金額一半的費用，主要在鼓勵及支持我們的學生會員。另金門論壇原本規劃有兩個議題，除「邊界文學與文化」之外，「中文教研的困境與展望」受限於時間，此議題未能充分展開，頗為可惜。會後林啟屏理事來文提供兩個方向，值得進一步反思參照：

其一，可以思考語文與知識的關係。因為，缺乏精準的語文能力，則在學習其他專業知識時，有可能遇到實際的理解問題。所以，大學國文的教學有其實施的必要性。

其二，則從人文知識所凸顯的「主體性」特質，強化學習者在課程的進行過程能獲得語文教師的主體性之開顯的薰陶，從而醒豁自我主體性的力量。因此，大學國文的存在即有其正當性。

最近臺灣師大由於納「思辨」為大一必修國文的課程名目而衍生媒體報導改革大學國文的議題，爾後此一向之討論，學會仍責無旁貸，由衷期待更多中文人來集思廣益以共同解決目前的困境，並開創未來可能的契機。



## 前言

今年學會年會暨「文的脈動」研討會將於 10/19 (六) -10/20 (日) 在東華大學隆重登場，此次受邀來臺的宇文所安教授，除於 10/20 (日) 進行研討會的主題演講：「Over the Borders Within (跨越內在的邊界)」之外，另有兩場演講活動，分別在 10/14 (一) 中研院文哲所「Humor and Seriousness: Du Fu's Chicken Coop (幽默與嚴肅：杜甫的雞柵)」與 10/16 (三) 臺大中文系「The Last Classical Poet (?): For Wu Wenying (最後一個古典詩人(?)：為吳文英作)」，這三場講座都十分難得，歡迎有興趣者撥冗前去聆聽。另「文的脈動」第一場主持人日本京都大學名譽教授川合康三這個學期在政大中文系開設大師課程系列二「中國的詩學」，這是中日漢學交會的課程盛事，值得有志於詩學與日本漢學的夥伴同好們關注與參與。

10/20〈文的脈動〉研討會暨學會年會結束之後，另有鄭清茂教授的圖書捐贈活動—薪火與傳譯，除廖肇亨教授親自於東華圖書館主講〈鄭清茂教授著作及翻譯成就〉之外，屆時出國在外的臺大日文系主任朱秋而教授，亦會以一篇談鄭教授日本漢學的文稿分享給現場出席的夥伴們，有關鄭老師捐贈的藏書目前正如火如荼地進行編目，並且會以兩個櫥窗展示其珍貴的手稿及文獻，值得大家殷切期待。

此次「文的脈動」研討會暨年會期間，同一時段前後適逢中興大學中文系舉辦「第 13 屆通俗文學與雅正文學—『文學與信仰』國際學術研討會」、清華大學臺文所舉辦「朝向台灣「新文學」：2019 台灣文學學會年度學術研討會」，大陸復旦大學亦有「宋代文學會議」在召開，顯示

十月中旬正是中文學術活動最為熱鬧旺盛的時節，不論大家因為不同的機緣或個別的考量，而參與各處舉辦的學術盛會，皆可謂大中文領域的美事，值得我在此獻上祝福，更由衷感謝中興大學的黃東陽主任以及林淑貞教授，他們為了支持學會難得一次在東部舉辦，又必須兼顧自己系上的研討會活動，而奔波兩地，其辛苦與誠意最是讓人感動。

臺灣中文學會從民國 100 年創會至今，已邁入第九個年頭，今年的年會，將改選下一屆的理監事，攸關我們學門的未來發展與臺灣中文人後續的合作願景，7/16-7/18 的金門行活動，已有多數的前輩委員由衷表白，希望爾後能有更多的生力軍加入理監事的陣容，因此非常期待今年的年會經過選舉投票，學會的理監事委員可以注入更多的新血，為此一兼顧傳統與創新的民間社團，展開融舊以納新的新氣象。

今年為了讓難得在東華舉辦的年會得以順利成會，不少來自全國各地的會員(尤其是中南部的會員)都不辭辛勞地前來共襄盛舉，至於未列「文的脈動」研討會議程名單者而願意前來參與此次盛會的會員們，我們除提供一般研討會的會議資料與便當之外，也會招待 10/20 年會後於東華東湖湖畔的晚宴及 10/21 (一) 花蓮自然與文化的參訪活動，此次主要的行程為東海岸之旅與曾泰源花蓮玫瑰石藝術館參訪，花蓮是石頭的家鄉，當代之石癡曾泰源緣以奇石故，經此石道之奧妙與美麗的流覽，必生「此石只應花蓮有，人間難得幾回聞」之歎。請大家把握機會報名參與。

---

---



## 前言

東華大學坐落於秀美的海岸山脈與壯美的中央山脈之間，呈顯著調和自然與人文的優美景致，置身在環滁皆山、昂首拔空盡是蒼穹的校園裡，不僅可以日日濡染天地與山海的靈氣，更

有一種頂天立地的自在與遼闊，而十月一直是東華一年四季中最美的季節，期待大家一同來花蓮與秋光共舞。

---

---

# 前言



## 臺灣中文學會第四屆第二次監事會議紀實

◎ 秘書處

時間：108年07月17日（星期三）上午  
09時30分  
地點：金門大學理工樓301會議室（892金門縣寧鄉大學路1號）  
主席：林素英常務監事  
出席：林素英常務監事、金周生、陳麗桂、葉國良、李隆獻監事  
請假：  
列席：賴信宏副秘書長、歐家榮祕書  
記錄：歐家榮祕書

本次監事會議假金門大學理工樓301會議室進行，討論案由有一：

其一、本會109年度工作計畫表、收支預算表(草案)，請監事會審核，詳見附件二、三。(提案者：秘書處)

說明如下：

(一)據內政部人民團體法第三十四條、社會團體財務辦法第十二條、第十八條規定，下一年度開始前二個月內，應由理事會編訂下一年度之工作計畫、收支預算表，提經會員大會通過後報核。

(二)109年度工作計畫、收支預算表(草案)，請詳附件一：109年度工作計畫表、附件二：109年度收支預算表(草案)。本次會議通過後，將提會員大會審議。會議決議修正後通過。



---

---

會務報導

# 臺灣中文學會第四屆第五次理監事聯席 會議紀實

◎ 秘書處

時間：中華民國 108 年 07 月 17 日（星期三）上午十時  
地點：金門大學理工樓 301 會議室（892 金門縣寧鄉大學路 1 號）  
主席：吳冠宏理事長  
出席：胡曉真副理事長、林啟屏、廖美玉常務理事、陳益源、伍振勳、楊儒賓、徐富昌、許俊雅理事、林素英常務監事、金周生、陳麗桂、李隆獻、葉國良監事  
請假：鄭毓瑜常務理事、周志煌理事、康來新理事、曾守正理事、陳逢源理事  
列席：賴信宏副秘書長、歐家榮秘書

本次第四屆第五次理監事聯席會議假金門大學理工樓 301 會議室，首先由秘書處報告今年度會員概況，新書精讀會執行情形暨四賢博士論文獎執行情形，隨附會訊編纂情況，供理監事參考。

除了 108 年度第五屆第一次會員大會（10 月 20 日）暨「文的脈動：傳衍，越界，轉譯」國際學術研討會籌備事項報告，此外，提交監事審議後財務報告，經理監事聯席會議審議修正。

本次理監事聯席會議討論事項有四：

其一、109 年度工作計畫、收支預算表（草案），提請審議。（提案者：理事會）

說明：

（一）據內政部人民團體法第三十四條、社會團體財務辦法第十二條、第十八條規定，下一年度開始前二個月內，應由理事會編訂下一年度之工作計畫、收支預算表，提經會員大會通過後報核。

（二）109 年度工作計畫、收支預算表(草案)，。本次會議通過後，將提會員大會審議。決議修正後通過



## 其二、109 年度新書精讀會規劃籌備案。(提案者：秘書處)

說明：109 年度預計舉辦第三十至第三十三場新書精讀會，依例由 107 年、108 年科技部人社中心「人文及社會科學專書補助」通過書單、近兩屆教育部國家講座與學術獎得獎人之近三年著作、科技部傑出研究獎、吳大猷研究獎、中研院人文及社會科學學術性專書獎等獲獎名單中推薦之。經理監事聯席會議決議二本專書為 109 年度新書精讀會書目，隨附如下：

1. 陳英傑《明代復古派杜詩學研究》(臺灣學生書局有限公司)
2. 林遠澤《儒家後習俗責任倫理學的理念》(聯經出版公司)。後經楊儒賓理事提議，其他理監事委員同意改為林遠澤《從赫德到米德：邁向溝通共同體的德國古典語言哲學思路》(聯經出版公司)

## 其三、針對學報期刊論文撰寫格式與體例統一問題，提請討論。(吳冠宏理事長)

說明如下：

(一) 有多位老師及研究生反映投稿遇到體例格式不一的困擾。

(二) 臺灣中文學會曾於 2015 年 06 月 29 日邀請各期刊主編，假政治大學百年樓文學院會議室舉行討論。會中促進各刊物編輯人員意見交流，惟當時未具體統整撰寫格式。

會議決議透過本期會訊之中文學術研究期刊之格式體例調查報告，經傳佈之後匯整各方

意見，視實際狀況及需求，由學門召集人與學會共邀各學報之主編，透過溝通，掌握目前格式體例不一的問題，進而尋求解決之道。

## 其四、針對未來大學通識國文之定位與走向，提請討論。(吳冠宏理事長與陳逢源理事)

說明：

(一) 從在地出發、以學生為學習主體的高中一零八課綱即將上陣，大學通識中文課程，將面臨各種挑戰。

(二) 目前大學通識中文課程有「專業通識化」、「語文生命化」、「語文實用化」幾種不同走向。面對高中國文新的變革，大學通識中文課程宜有具體的因應措施。

會議中委員們認為充分了解通識中文與文學一學門的發展關係至為密切，但礙於時間，無法充分討論，決議採會後邀請委員另以撰稿方式表達意見，再進行統整，刊載於本會《會訊》及《國文天地》，以利後續之意見交流。

本次會議臨時動議討論事項有一：

## 其一、建議參與新書精讀會的學生會員，由本會補助購買該次專書金額一半的費用。

有鑒於近年來本會學生會員人數逐漸減少，對於學生會員有必要給予更多的支持，藉以鼓勵學生加入學會及踴躍參加學會活動。由楊儒賓理事提議，經林啟屏理事等附議採行。

## 臺灣中文學會第四屆第六次常務理事會會議紀實

◎ 秘書處

時間：中華民國 108 年 08 月 27 日（星期二）下午二時  
地點：臺灣大學中文系會議室（台北市大安區羅斯福路四段 1 號）  
主席：吳冠宏理事長  
出席：吳冠宏理事長、胡曉真副理事長、林啟屏常務理事、廖美玉常務理事  
請假：鄭毓瑜常務理事  
列席：謝明勳秘書長、賴信宏副秘書長、歐家榮秘書  
紀錄人：歐家榮秘書



本次第四屆第六次常務理事會假臺灣大學中文系會議室舉辦，適逢八月，援例討論今年度四賢博士論文獎。

本次會議案由有一：108 年度四賢博士獎論文初審及研擬複審委員名單。

說明：

（一）四賢博士獎已於 8 月 20 日截稿，計有 14 人提出申請，紙本論文及相關資料皆已收悉，並已核實無誤，經本會初審後，計有 7 件進入複審。

（二）進入複審之論文，每件皆由本會推薦四位複審委員，交由秘書處依序徵詢，送交兩位委員進行複審，審查時間至 9 月 24 日止。

（三）訂於 108 年 9 月 27 日（五）下午 17 時 30 分，假臺灣大學中國文學系會議室召開第七次常務會議，進行本年度四賢博士論文獎決審。

---

---

會務報導

## 臺灣中文學會第四屆第七次常務理事會會議紀實

◎ 秘書處

時間：中華民國 108 年 9 月 27 日（星期五）下午五點三十時  
地點：臺灣大學中文系會議室（台北市大安區羅斯福路四段 1 號）  
主席：吳冠宏理事長  
出席：吳冠宏理事長、胡曉真副理事長、林啟屏常務理事、廖美玉常務理事  
請假：鄭毓瑜常務理事  
列席：謝明勳秘書長、賴信宏副秘書長、歐家榮秘書  
紀錄人：歐家榮秘書

本次第四屆第六次常務理事會假臺灣大學中文系會議室舉辦，歷經一個月的複審作業，討論今年度四賢博士論文獎。

本次會議案由有一：108 年度四賢博士獎論文決審。

說明：（一）四賢博士獎複審已於 9 月 24 日截止。經由常務理事決審後得獎名單如下：

第一名 劉柏正 博士：《讀史與述事：馮夢龍作品之歷史意識與政治關懷》，國立清華大學中國文學系

第二名 饒芷瑄 博士：《國變、身分與文化認同——曹溶及其作品研究》，國立臺灣大學中國文學系

第三名 聶濤 博士：《清代《儀禮》校勘學研究——以盧文弨、阮元、曹元弼為討論中心》，國立臺灣大學中國文學系

---

---



會務報導

# 金門論壇：「邊界文學與文化」與「臺灣 中文教研的困境與願景」紀實

◎ 侯建州、吳冠宏 / 整理

陳益源教授：

（金門大學人文社會學院院長、臺灣中文學會理事）

很高興以地主的身分，歡迎大家的蒞臨，並且為大家介紹在金門大學舉辦今天會議第一個階段的兩個議題。第一個議題是「臺灣中文教研的困境與願景」；第二個議題是「邊界文學與文化」。而我們金門大學參與的，除了我之外，還有華文系的唐蕙韻主任和侯建州老師。

當然，等一下針對這兩個議題，要請大家多多表示意見。這也是理監事會議之外，我們預定在《國文天地》專輯裡呈現的兩個議題。今天也許時間很短，無法讓大家暢所欲言，之後大家也可以利用書面的方式，針對這兩個議題或其他的意見，來表達你們的看法。

我個人十一點必須到學校參加經費說明與招生會議，所以我就懇請理事長同意，先進行前面這兩個議題的論壇。接下來就交給我們理事長主持，謝謝大家。

吳冠宏教授：

（東華大學中國文學系教授、臺灣中文學會理事長，此次訪問團團長）

謝謝益源院長的開場。本來今天流程上是先進行理監事聯席會議，再討論金門論壇這兩個議題：「臺灣中文教研的困境與願景」、「邊界文學與文化」。這樣的安排有其連貫性，特別是「臺灣中文教研的困境與願景」，與我們學會的理事陳逢源教授（今天他有事無法出席），在理監事會議的議程提案有關，陳理事目前擔任政大通識教育中心主任，思及臺灣的大學通識中文課程攸關我們學門未來的發展及人才培育，因此他希望透過此次理監事會議，可以集結大家的力量，並召喚各位委員一同關注。由於益源老師非常的忙碌，十一點必須先行離開，故我同意他的建議，先進行這兩個議題的討論，之後再召開理監事聯席會議。

今天的金門論壇是我與益源院長商討後定調的，學會從創立以來，對於臺灣中文教研的困境與願景，已陸續辦理過相關的論壇，以提供關心中文發展的人一起共同思考，多年來經過大

## 活動紀實

家的合作與努力，固然仍有很多問題值得進一步討論與溝通，但相較起來，今天讓「邊界文學與文化」之議題在金門發聲，卻顯得格外有意義。因此，我們等一下先把時間鎖定在「邊界文學與文化」之議題上；之後再回到「臺灣中文教研的困境與願景」，時間若來不及，後續也可以透過書面方式來表達。

在此先從我個人特殊的經驗說起，大約二十多年前我生了一場大病，當時以為大概回不來了，後來竟奇蹟式療癒，我內人從那時候開始每天為我誦《地藏王菩薩經》，我們也從此吃起地藏王菩薩十日齋來還願。十日齋喫了二十年，兩年前我又生了一場病，痊癒之後，向內人商量：「我們應該還願還得差不多了吧！吃素在外頭實在很不方便。」內人就說：「可以啊，以後你只要臺素就好了。畢竟離開臺灣之外可能有時差因素。」我還心想著以後就慢慢從臺素（臺灣）進展到花素（花蓮），最後再發展到家素（家）。但這一次來到金門就碰到這個問題，金門算不算在「臺素」的範圍？金門算不算離開臺灣？我們都知道「臺、澎、金、馬」，如此「澎、金、馬」算不算在臺？這兩天月亮很圓，正是十四、十五，就是守地藏王菩薩齋的食素日。但是呢？金門如果已經離開臺灣了，就不算在我「臺素」的範圍了，真是為金門的美食，自開方便門啊！即使內人曾不斷叮嚀，地藏王菩薩是無所不在的。我從這個攸關個人的生活小事說起，要談的正是金門的特殊位置及其存在角色的尷尬。

這一次真是非常難得的機緣，因為正好圓了創會理事長楊儒賓教授的發想，他從首屆理監事聯席會就提出希望學會有朝一日能在金門

辦理「邊界文學與文化」研討會，此次雖然只是籌備，是理念的分享、議題的交流，卻是跨出築夢踏實第一步的開始，當然我們無法先行規劃下一屆理監事辦理研討會的走向，但將此議題帶到金門來進行反思，不正是籌劃的好起點？未來當因緣俱足，就有逐步落實乃至延伸出去的可能了。楊教授《1949 禮讚》一書是從時間的意識來看臺灣與中華文化之間的關係，並由此反思臺灣在中華文化的發揚上所能扮演的角色與位置。我從後山的花蓮來到最前線的金門，都是有別於中央與核心的視域，但相較起來，前線的金門與大陸的關係位置，究竟是「敵我」關係？還是「兩岸一家親」？不論從地域或時程看來，都顯得分外曖昧、尷尬、另類又矛盾，針對這個問題，我考慮先邀請兩位老師引言：

一位是我們的副理事長胡曉真教授，她近來的研究是小說的西南敘事，正是從邊界、邊境的對象及視野切入；

另一位是本次會議所以在此發生的始作俑者—楊儒賓教授，他應該可以提供給我們邊境與邊界之思考位置的意義何在？我們先請胡曉真教授發言。

**胡曉真教授：**

**（中央研究院中國文哲研究所研究員兼所長、臺灣中文學會副理事長，此次訪問團副團長）**

謝謝理事長的厚愛。我本來還以為可以先聽楊老師說話，再偷學幾招。（大家笑）其實這任務還頗為艱鉅，因為和自己寫完一篇論文來發表不太一樣。理論上應該要提出一些大家都

---

---

## 活動紀實

可以延伸出去的一些想法，或許我就先從詞彙的選擇和其背後可能有的涵義來聊一聊吧。

剛開始理事長告訴我們要討論邊界文學與文化的時候，當然，最主要的關鍵詞就是「邊界」，我不知道「邊界」是不是就是楊老師當時所提的用詞，或者是陳老師所提的？總之，「邊界」這個詞，百轉千迴，有很多可能性。其實與其相關的詞，也有很多可能性。例如邊緣、邊境、邊疆，這些詞都有「邊」字。這些詞在中文的語境，有的時候其實挺難區分，也確實不見得總是要分。

若我們用外文來思考相關詞彙，或許可以有不同的啟發，可以賦予一些不同角度的意義。我想到的第一個詞，是我在寫博士論文的時代常用的詞 **margin**，以及它的形容詞 **marginal**。比方說我做女性文學，相對於文學史上主流菁英的男性的文學，女性的創作當然是 **marginal**。我們也常常會說女性是雙重的被 **marginalized**。作為女性，在文化上的位置是比較靠邊緣的，她的書寫傳播等等在文學史上可能被排擠出去，所以她是處在一個雙重的邊緣的位置。所以那時候我心裡面考慮的是一個 **margin**，就好像這張紙，旁邊這裡是 **margin**，中間是本文的主體。所以在文學史上，李白、杜甫是在中間，像黃媛介、陳端生這些女作家就會被擺在邊緣。這是一個 **margin** 的概念。可是，**margin** 是會逆襲的。比方說我們研究雜誌，我們不見得研究雜誌中間的本文，反而可能研究雜誌旁邊的廣告，例如大力丸、姑嫂丸等等。這些廣告可以反映當時社會上大眾的想像、慾望或欠缺。所以，補白的意義可能會比本體還更能抓住核心的議題，這是我最早想到的一個概念。

還有一個詞常常出現，但是這個詞有很大的歧義。這個詞是 **frontier**，有兩方面的意思。一方面用中文說可以是邊疆或邊界。英文的這個詞彙原先與美國的擴張主義有關係，例如現在的加州原本並不屬於美國，美國是不斷地從東邊往西邊拓展，西邊就是他們的 **frontier**。所以後來我們一談到 **frontier**，其實都預示著政治或經濟上的擴張主義。例如說有人說某國家或區域是「我們的最後一塊 **frontier**」，發言者一定是站在政治或經濟上的強權位置，他的意思是政治上的影響力和經濟的發展最後還是要推到這塊地方（即便現在還沒有），這個地方就是最後一塊 **frontier**。所以 **frontier** 這個詞，其實有點負面。但是反過來說，**frontier** 在學術上卻有一個很正面的意思，中文叫做前沿。意思是不斷的推陳出新，帶有實驗性的、一個推展出去的力量，相當正面。**frontier** 就是在這兩層意義之間擺盪。**frontier** 這個概念若放到金門，其實相當有意義。所以 **frontier** 是區域的概念，通常不會是一條線，而是整個區域被視為 **frontier**。

還有一個概念是 **border**。**border** 不像 **frontier** 有擴張主義的含意，**border** 一定是一個主體與另一個主體中間的位置，比方說中印交界。兩者之間比較模糊的那個地帶是 **border**。其實金門也有被視為 **border** 的可能，不管是政治的或是文化的、經濟的等等交錯的位置。

另外，還有一個概念是 **periphery**。**Periphery** 的意思比較像是邊地，也就是一定要先設立一個中心，才有相對而言的邊地。若我們拿中國為例，北京、南京屬於核心，而西南地區或東北就是 **periphery**，也就是相對於中心位置的邊緣地

---

---

## 活動紀實

帶。其實與剛剛談到的 margin 有相當相似處，相對於中心位於旁邊，也正因為位於旁邊，所以有一種動力可以強力挑戰原來中心的價值概念。

最後一個就是在學術上最常提到的 boundary，一條線但永遠不是固定，不是實線而是虛線，沒有任何一條 boundary 是永遠固定或存在。例如文史之間的 boundary，絕對浮動；金門與廈門之間的 boundary，也是浮動。所以，boundary 這個概念的使用非常廣泛。

當我們使用所有這些詞彙：邊緣、邊界、邊境、邊疆，聽起來都與空間（space）的概念相關，也就是空間、邊緣或是交錯地帶。由空間發展出來的隱喻上面的意義，是我覺得最有趣的地方。若我們談到邊界文學與文化，這可能也是很值得探討的角度。以上發言拋磚引玉，我想我應該把更多的時間留給楊老師。

### 楊儒賓教授

（清華大學哲學研究所教授、臺灣中文學會理事）：

謝謝胡老師的厚道，她說拋磚引玉，我怕我會拋出另外一塊磚。（大家笑）大家都說邊界文學與我有關係，我的記憶真的非常模糊，到底是哪時候講出這句話。應該是有的，但是在怎樣的脈絡底下，引發了這麼大的問題，給自己帶來這麼大的麻煩，我真是一點印象都沒有。我實在不好意思說，這是吳冠宏設計的，陳益源也有問題，應該是共謀（大家又大笑）。前兩天在福華文教會館遇到冠宏，他要我今天講幾句話，我說要講什麼？他說「邊界文學」。我說：「什麼是邊界文學？」他說：「你說的。」我才知道問題大了，

後來想一想，可能真的我有說過，所以我也不要把責任推到他們的頭上。

我說我可能有說過的原因是我確實對金門情有獨鍾，而金門文學又是那麼有特色。十一年前，我第一次走朱子之路，經由小三通，從金門到廈門到武夷山，此行讓我有極大的震撼，震源就在金門。真的是震撼，不是誇飾。沒想到在金門，不能說是在臺灣地區，金門不屬於臺灣島，而當說在中華民國。中華民國統轄的地區竟然有金門這樣一個地方有如斯的歷史感，歷史感濃得化不開，原以為八二三炮戰已把金門打得稀爛，變成廢墟。沒想到金門保留了那麼多閩南式的建築與文化，古典肅穆，卻又尋常百姓。我後來在中國大陸走過一些古鎮，還沒有發現到一個地方保存如金門這麼好，保留得如此完整的。

第二點震撼是金門保留那麼多冷戰的記憶。在戰後的東西對峙的冷戰結構中，金門是世界性的一個座標。冷戰除了柏林圍牆、三十八度線的象徵外，另一個重要地標就是金門。柏林圍牆、板門店三十八度線、金門島三者可合稱冷戰結構的三大地標。冷戰所具有的象徵，如坑道、戰車、火炮遺跡、心戰喊話戰、戰爭殘骸，在金門保存得相當完整，金門是冷戰年代的縮影。

第三點震撼因素是因為僑鄉文化。僑鄉文化在金門一樣處處可見，保存得非常完整。假如在三百年前，我們的祖先往外移民，他究竟是要來臺灣，還是要到南洋去？其實是說不準的，很難確定的。南洋的華僑與臺灣人的祖先構成成分非常相似，大體上是來自以福建和廣東的漢人移民為主。當時已到臺灣的人，他可能不小心

---

---

## 活動紀實

就到南洋去了；當時到南洋的人，可能不小心就到臺灣來了，金門是個很重要的移民口岸。我們會發現，金門這塊土地和臺灣有很多獨特的連結。這不是理念，而是實實在在就可以看到，從明鄭時期到冷戰時期，漢人透過金門，下南洋或到臺灣，重重疊疊，如過江之鯽。

十一年前那一次走朱子之路，包括張亨老師，都有相同的震撼。我們都沒有想過金門竟然是這樣的模樣。金門這樣有特色，我相信之前的臺灣媒體一定有相關的報導，但沒有自己來，就沒有這種具體的感覺，看過報導也就忘掉了。所以那一次走完，我就很嚴肅地對我班上的金門同學鄭重道歉，說我以前沒想到你的家鄉這麼了不起。我雖然從來沒有藐視過前線人民的苦難與功勞，但無意中還是忽視了，我覺得非常的慚愧。我這樣說是半開玩笑，不過也是真實的，因為我覺得金門真的獨特。從此以後，我在任何的場合都極力推薦金門！

在臺大高研院的一次會議，我說無論如何一定要在金門辦一次關於朱子或閩南文化的活動，大家真的來了，今天在坐的唐老師那次也在，效果也是相當好。後來我在《漢學研究》擔任編輯委員，也千方百計設計大家來金門，搞漢學研究怎能不來金門？果然整體編委會就移師王秋桂的「來喜樓」，辦了一個會。後來自己家庭旅遊也來了金門。每來一次，即享受到一次身心的洗滌，神清氣爽，我真的是對金門情有獨鍾。所以有人說我在中文學會裡一開始就有提議到金門辦邊界文學的會，雖然我沒有印象，但是我不懷疑我有可能講過，背上這個嫌疑是合理的。講過就講過吧，我也就不推辭了！總之，我們已在

金門，要討論的題目就是邊界文學。我想我當初會提這個議題，主要是想騙大家來金門，現在不妨假戲真作，或者真提議真作。

邊界文學之前有沒有人用過呢？可能沒有。但是不管有沒有用過，這個概念應該可以成立。以前我們講邊塞詩，它是詩歌類別裡面的一種題材，在唐代與宋代都有邊塞詩這樣的詩歌。如果把邊塞詩的範圍擴大，說成邊境文學，也許可以講得通。如果可以講得通，邊境文學到底要傳達什麼東西？多說無益，有意者最好就到金門來，到金門來就會感受到。金門在冷戰時期，100%就是典型的邊界，它是共產中國和號稱自由中國的中華民國的邊界地帶。它處在兩邊之中，你說金門不屬於臺灣，但它確實屬於中華民國；你說它不屬於中華人民共和國，但它又確實屬於福建，是福建省的一個縣。這種不中不臺，亦中亦臺的位置最尷尬，但也最有潛力。

我想邊界文學如果可以成立的話，背後一定有一些含義，它可能不只是空間的含義，也不會只是界線。文學意義的邊界應當不是一般用語的界線，例如山東與江蘇的邊界，或者是湖南與湖北的邊界，這樣的表達不是不能用，語法上通，只是意義不大。因為山東與江蘇或湖南與湖北，兩者之間的關係同質性比較高，它當然也有地方性的特色，但就構成不了理想類型的差別，邊界的提法就起不了大作用。但我們若以戰國時期觀之，如果是齊國與吳國的邊界，或楚國與宋國的邊界，我們就覺得可以通，很合理。上述兩種說法之間有什麼不一樣呢？我認為「邊界」應當預設了「兩邊有相當嚴重的文化差異」。戰國時期，國家與國家之間，彼此的特色非常明顯，

---

---

## 活動紀實

國與國之間的界線非常模糊，有其曖昧性，但因為封建的體制使然，各國皆有其長久沿襲而成的風土文化。邊界是比較大的單位間的界線，問題還不是大，而是兩邊的不同文化、語言甚至民族，但也可以是意識型態，金門之所以成為邊境，恰好是兩岸中國分別持有不同的意識型態，意識型態的出入使得盈盈一水間的兩岸變為難以跨越的兩岸。「邊界」概念的成立恰好對照著本土與中心，邊界的內部有共同的想法結構，是「我們」。「馬後桃花馬前雪」，邊界之前是異域，邊界之後是我家。邊界既是內地的延長也是它者，這種曖昧格外有創造性。

邊界的創造性恰好在於難以歸類，它在兩邊都難以獲得認同，兩邊都不是人。對兩邊來說，它都屬於它者，所以邊界的位置比較容易接觸到歷史深層的黑暗面。處在本土或中心裡面的人，不太容易考慮到與你不同界面的人的生活世界，這些人雖然語言、服飾、風俗、宗教都與你不同，但他們可能都是真誠的；對同樣的一件事，他們的判斷不同，但很可能有同樣真誠而不同認知的感受。凡是能夠出入中心與邊界，或是能設身處地的人，他對世界的感受就更容易深刻隱微。他更能感受也較易理解戰爭、流離、死亡的痛苦，也比較能理解歷史的沉重感。

在宋朝，宋遼、宋金對峙，邊界人們難免覺得宋國對我不信任，你遼國對我也不信任，這種情緒不是在臺灣的人民最容易感受到的嗎？臺灣在冷戰體制裡是東西兩大陣營的邊界，既屬中也反中，既親美也反美。就內部而言，因為強烈的統獨之爭，所以有藍綠問題，藍的說你怎樣，綠的又說你怎樣，非藍非綠的人不免覺得今世

何世，我覺得我們是比較能感受到這樣的氛圍。所以邊界文學這個概念如果可以成立的話，我想它最有意思的是會觸及到一些比較重要偉大的概念像命運、族群、戰爭與和平、寬容與仇恨，這是我籠統的感覺。假如我們這個專題在《國文天地》刊出後，若有人質疑，就請他們來金門走一趟，看一看，住一住，就會有具體的感受了。好，我拋出另外一塊磚了，謝謝。

### 吳冠宏教授：

謝謝楊老師。充分感受到他寫完《1949 禮讚》後，裡外不是人的感覺。呵呵。(大家笑)  
「邊界文學與文化」這個議題其實與益源老師有很密切的關係，現在的他有如立足金門、放眼華人及全天下，是金門文化的大推手、大功臣。稍早我們拜會金門大學陳校長時，陳校長一席話後，我本來想要他務必把明年一月即借調期滿的益源院長續留下來，繼續造福金門，但由於不知心懷壯志的益源老師對於未來有何規劃，因此不敢冒然多言。益源老師稍待一會兒有別的會議必須先行離開，現在先給他留一些時間，請他為我們談談這個議題，歡迎陳教授。

### 陳益源教授：

謝謝理事長。等一下召開理監事聯席會議時，唐蕙韻主任會先離席，我建議可以請她先發言。一方面針對「邊界文學與文化」研討會的一些想法，另外「臺灣中文教研的困境」尤其在離島，像金門大學華文系，這樣的位置究竟會遇到什麼樣的問題，我覺得她的發言可以讓我們學會多一些參考。我因為等一下馬上要開別的會，

---

---

## 活動紀實

不得不先離開，我也先針對「邊界文學與文化」說一兩句話。

若「邊界文學與文化」被提出來的話，經常我們會想到這與跨國跨族群有關。但有時候是同一族群但跨國，比如說朝鮮半島上，中國的朝鮮族和北朝鮮，這中間的界線很模糊。有時甚至是可以移動的，廣西和越南以及雲南跟越南的交界處，不管是瑤族、壯族……等很多族群，他可以上一代是中國人，這一代變越南人，再下一代又變中國人，有種種奇妙的狀況。因為時間的關係，我只先講一點，那就是我「為什麼要來金門？」其實，金門是中華民國臺灣通往東南亞最近的路；但感覺上好像要向西走再向南行，直接從高雄飛不是最快嗎？不過，當南洋的僑胞，早期的僑民，要返鄉的時候，只有金門會館會到中華民國。其他全部都在廈漳泉，在廣東，在浙江，在海南，在廣西。如果，我們要以早期的血緣和文化認同，來連結中華民國臺灣與東南亞的話，其實，捷徑在金門。這也是一種邊界，很特殊的邊界。

已經很長一段時間，我協助推動金門學和閩南文化，只要想到世界閩南文化節在哪裡辦，就可以知道有時候空間不是問題。第一屆世界閩南文化節在臺南成功大學舉辦，第二屆在泉州舉辦，第三屆在澳門舉辦，第四屆來到金門舉辦，這些都是閩南文化底蘊非常深的地方。第五屆在馬來西亞的麻六甲舉辦，特別是鄭和下西洋那個時代，大批的福建人到馬六甲去。整個馬來西亞當然最多的還是廣東人，但是像檳城和馬六甲還是福建人多。第六屆是去年在中東的

杜拜舉辦，今年 8 月 2~4 日是在香港，下一屆則規劃在菲律賓舉辦。

當去年在杜拜舉辦世界閩南文化節時，很多人都很疑惑，那裡有閩南文化嗎？其實，有閩南人的地方當然就有閩南文化，而那裡是最新的閩南文化區，因為那裡福建總商會有大量會員。所以，在那裡辦世界閩南文化節毫無質疑，我們也不能只想到早期的移民。我們教育部在東南亞有五間臺灣學校：在越南的胡志明市，印尼的雅加達與泗水，馬來西亞的檳城與吉隆坡。這五間臺灣學校，本來是為了照顧最新的臺灣移民到當地經商，孩子在當地求學的需求。我們當然可以不以傳統會館的方式，而以臺商聯誼會或臺灣學校的方式連結東南亞，可是現有的運作模式並沒有發展出與原鄉高度連結的關係，如傳統的會館或大陸現在的商會組織。或許我們可能不夠重視，或者沒有從傳統裡頭汲取好的運作方式。所以，臺商雖然遍及世界各地，似乎傳統會館中那種鄉親連結的運作方式，我們臺灣沒有學會。大概我們也不太習慣這種方式，但那種運作方式是根深蒂固的。所以我才說如果我們臺灣中華民國要真的好好努力經營東南亞的話，若忽略了金門，就喪失了很大的優勢。

上個月我去印尼，發現東盟（東南亞國協）秘書處現任的林玉輝秘書長，是汶萊的外交官，他就是金門人。東南亞國協與臺灣這麼近，我們應該設法維持過去既有的優勢，並設法去突破現存的困境才是。

我希望今天大家多表示一些意見。再一次感謝各位理監事的大駕光臨。

---

---

## 活動紀實

吳冠宏教授：

在唐主任報告之前，我要先向益源老師致意。記得之前他接任臺灣文學館館長時，曾遭到部分本土派的反對，其實正是他整合性的視野與開闊的胸襟，方能立足本土又不限本土而開拓更多延伸性的想像。顏崑陽教授常說：「我到哪裡，哪裡就是中心。」其實益源教授何嘗不是，他到哪裡，即使身處邊界，也彷彿置身中心，因為他走到那裡，那裡就發亮了。

我返回故鄉花蓮任教東華後，基於鄉土之情，持續辦理多屆花蓮文學、花蓮學的研討會。如今我從後山走到前線，並帶來後山的名產而與金大的陳校長禮上往來，有如同出邊陲的兩地人在此交流對話。之前我對於「後山」的「後」有很多種的想像，「後」這個概念，不見得一定是落後，又何嘗不可以說是後現代的「後」。它站在太平洋的前端，而每能以更前衛的位置與姿態，看得比臺灣各個角落都瞭然清楚。若說是邊界，國境之南的屏東不也是嗎？但經過這兩天的觀察，我發現金門的優勢是無法取代的。記得去年東線普悠瑪出軌造成重大傷亡，大家驚魂未定，益源老師說理監事會議與其到花蓮開還不如到金門開比較安全。（大家笑）一路走來，金門就文化而言，不論從兩岸關係或華人由大陸探向海洋，金門都提供給我們特別清醒與令人反思的位置。

唐主任也是回歸自己的故鄉服務，並積極投入在地文學、文化之推動與研究，與整個在地的脈絡連結得非常密切，我想她本身可以先與我們分享回到這塊鄉土所致力在地文化志業及其意義。

唐蕙韻教授（金門大學華語文學系主任）：

關於邊界文學，我曾在馬來西亞的金門學研討會，發表〈金門和金門文學的位置〉這篇文章，因為這是一個目前無法結論但很值得討論的問題，我認為適合在研討會發表，卻也不適合在研討會的金門場次發表，因為極可能引起不同立場的地方關注而使討論成為爭議。

這篇文章的起點還是和陳院長有關，他在擔任臺灣文學館館長時，要編一套臺灣文學叢書的青少年文選，問我能否策畫金門的部分。我不假思索的問：「金門文學能夠是臺灣文學嗎？」陳館長一愣，說，那總之也是中華民國嘛。我再問：「（金門）是中華民國，但（金門文學）是臺灣文學嗎？」這是直覺性的，我沒有藍綠的意識形態，當時甚至也還沒完整的讀過任何一部臺灣文學史，還沒有了解臺灣文學界前輩如葉石濤先生和陳芳明等學者，對於金門文學、金門作家的定位。「金門文學能夠是臺灣文學嗎？」臺灣文學館館長被我問住的同時，我自己也愣住，從此這問題就無法放下了。

仔仔細細的逐字讀完陳芳明《臺灣新文學史》，全書提及與金門有關的作家，只有在〈再來的盛世〉章文末帶到一句吳鈞堯及其作品名稱。然而陳芳明先生一再以此書致意的葉石濤前輩，早在民國八十一年為金門作家黃克全開的一場座談會中，明確而一再的對黃克全聲明：你是金門文學，但是金門文學不是臺灣文學。陳芳明既然要在臺灣文學史提及金門及其金門作家，為什麼刻意忽略被葉石濤肯定為金門文學、而且一直在創作中的作家黃克全？這也許是陳芳明技巧性的盲目之處，卻也許也正是金門與

---

---

## 活動紀實

金門文學在當前臺灣和臺灣文學面前，自葉石濤以來不能解決的矛盾之處。但是金門文學會不會是、和要不要是臺灣文學，在該文中也有我的思考。

### 吳冠宏教授：

雖然我們的論壇有兩個議題，因為主要是在金門辦理，加上益源老師有會必須先行離開，所以我們先把「邊界的文學和文化」拿來討論。在場的老師們，相信對於邊界文學與文化這個議題，仍有一些想法願意與我們分享的，現在請啟屏教授。

### 林啟屏教授：

（政治大學中國文學系特聘教授、臺灣中文學會常務理事）

剛剛聽了幾位老師的發言，我覺得可以思考一個非常有趣的問題。以往我們在思考所謂邊界的問題時，如果回到更古老的文獻傳統來看的話，「邊」是指邊鄙之地，而「鄙」是鄙陋無文的狀態。以空間感而言，這是相對於有文化的地方和文化不那麼昌盛的地方，大致形成了我們在空間概念上中心與邊緣的對比。剛剛曉真老師提到的 margin, frontier, border, periphery, boundary 等概念，這些我覺得非常有意思的地方，就是會觸及到後來楊老師提到幾個具有核心、重要概念的想像，反而容易在這些邊界區域的生活世界中產生。為什麼呢？我們知道現在會有劃分中心與邊鄙的概念，其實是被建構的。在中心主導的區域未被建構之前，事實上，所有的地方都可能是邊鄙，也可能是中心。舉例而言，早期臺灣卑南的耳瑛文化，我們以為是只有在

臺灣，但是在東南亞卻有一模一樣的造型出現。而晚近又發現在越南或菲律賓等地，有很多早期的玉石材料是來自於臺灣的花蓮。所以，古時交通的便利性與今日所認識理解可能有所別異。因此，古典地區之間的邊界概念，是不是應該重新再思考？是否合適僅用政治和文化的角度去理解而已？

當然，今天有很多的邊界概念是被建構的，但建構的進路可以分成幾個不同的方式。以下分從幾個角度來看：文化的邊界、政治的邊界、歷史的邊界。

如果從文化的邊界來看，我們可以看到相對於文化中心的邊鄙之地，基本上比較少受干擾。比較少受干擾的地區是否仍會有比較激烈的文化衝突，無法一概而論，有時要看區域的各項條件。所以有些區域被干擾的少，文化得以保持穩定狀態；不過，也有某些區域干擾雖然多，但文化卻呈現超穩定模式。以金門而言，朱子學問是此地重要的文化資產，是以金門看似文化的邊界，可是這裡的理學發展卻是與中原主流同調，表現了文化中心的價值。

若以政治的邊界來看，政治的邊界經常是紛擾的、較多戰爭衝突的。表現在諸多的文字書寫時，卻常常是遺忘與記憶並存。於是，當衝突與戰爭激烈時刻，在遺忘與記憶兩種力量不斷拉扯之下，其實會對人造成更多的感受，其影響之下，人們的體悟也就愈發深刻與多樣。

而從歷史的邊界思考，則邊界可以說是一個離散的起點，也是返鄉的想望。以金門而言，作為一個空間上的地理邊緣之地，確實有著某種歷史經驗的分界點。舉例來說，「僑鄉」就金

## 活動紀實

門的重要特色。其實，在中國各地沿海都有這樣的經驗。但是金門這裡有意思的是，這些僑民發達之後回來的現象特別多，是故他們對自我主體的認同，很值得思考。

最後，我很贊同楊老師剛剛所提到有幾個重要的概念會在這個區域產生，包括他剛提到的命運、戰爭、寬容，我認為還包含認同與差異，可能都是在進行邊界思考問題時，可以納進來考慮的方向。從邊界的角度來看，以上的發言只是以金門為例，實際上不只是金門，許多地方的邊界經驗，或許會呈現諸多的不同樣態，值得我們細加思量。

**吳冠宏教授：**

謝謝啟屏教授特別從建構與反思這個角度來談這個議題。有沒有其他老師要發言？我們請陳麗桂教授。

**陳麗桂教授：**

**(臺灣師範大學國文學系教授、臺灣中文學會監事)**

剛剛聽到陳益源院長與楊儒賓教授的發言，我想到一個有趣的事例，或許日後可以在研討會上加一個議題：文化的延伸與移動。記憶裡，曾有宜蘭的養鴨場有一段時間一直收到非洲某地區的訂單要訂大量鹹鴨蛋。養鴨場覺得很奇怪，後來查訪才知道那裡新移進了一批華人。人移民了，但是生活習慣沒改變，這就是庶民生活的文化型態。或許將來的邊界文學研討會，也可以將文化的延伸與移動也可以納進來。

**廖美五教授：**

**(逢甲大學中國文學系特聘教授、臺灣中文學會常務理事)**

邊界文學的確是楊老師提出來，邊鼓敲得最用力的應該是我。這個詞彙和我們以往常用的邊鄙、邊塞等其實不一樣，這個論題的提出，應該有一定的指標性。像目前國際上的美墨邊界，要築一座圍牆，就是一個很當代性的論題。甚至在海上，把一個珊瑚礁變成島礁，島礁延伸出去的邊界又更遙遠了。

要談「邊界」的論述與建構，先回應一下唐主任。施懿琳老師與許俊雅老師等人編《全臺詩》時，是否要收金門詩就是一個被提出來的論題。當我和施懿琳老師編《臺灣古典詩選注》的時候，第一本書原本想命名為「城／市」，以城牆作為邊界的觀念特別清楚。其中最早要談的就是一張牛皮的故事，把一張牛皮剪成細縷就成邊界。在過程當中，首先被討論的是府城臺南，記得林瑞明老師很常講：「我們府城人，你們草地人。」而所謂的府城，西面以西門路為界，西門路以東是府城人，西門路以西就是草地人，「府城」與「草地」這兩個觀念多麼的鮮明。後來我們把書名改為「區域與城市」，因為城裡人與草地人之間無法切割，沒有草地人提供農產品、醬油等日常用品，城裡人根本無法生活。所以「邊界」從古老的城牆，到現在發展中的島礁、美墨圍牆，是一個很古老也很新的論題。

昨天聽到導遊解說唐朝安史之亂的時候，就把馬養在金門，留下一個牧馬監的遺蹟。從漢高祖「威加海內兮歸故鄉」的以海岸線為界限，

---

---

## 活動紀實

唐朝因戰亂而把邊界擴展到海上的金門，可見邊界不會是固定的。

昨晚聽到金門打算要申請世界文化遺產。有一個離金門不遠的地方：鼓浪嶼。鼓浪嶼已經是世界文化遺產，鼓浪嶼與金門當初都是鄭成功練兵，想要驅逐滿清的地方，又是一個很有意思的「邊界」的觀念。鼓浪嶼被訂為世界文化遺產的原因，是因為它最早被九個國家訂了租界公約，後來有十三個國家在此設立了領事館。所以，鼓浪嶼是以國際歷史社區的角色，申請到世界文化遺產。金門若要申請世界文化遺產，金門應該要怎樣去形塑自己的論述？來到金門，感受最多的就是僑鄉、宗祠、聚落等血緣凝聚力。要成為世界文化遺產，顯然不能夠只有屬於金門在地的觀念，由金門幅射出去的海外足跡，做為邊界的生發，都是可以延伸的論題。除了當地的文史工作者，向學界發出邀請，邀請更多各地的學者、境外的學者、各國的學者，在金門召開「邊界文學與文化研討會」，是一個很好的連結點，讓更多人看到在地的努力，也能用更多的閱讀與理論，讓金門的論述更加豐富。

我覺得「邊界」的概念，值得大家用更多的心力來討論。今天的籌備會正式把「邊界」的論題提出來，接下來要讓更多人參與研究，讓「邊界」的論題面向更擴大。特別是有更多專門以金門為核心的論文，用不同的角度看金門，肯定是很不一樣的。

**許俊雅教授：**

**（臺灣師範大學國文學系特聘教授、臺灣中文學會理事）**

其實受益蠻多的。我是第一次來金門，所以上飛機的時候特別拿《金門日報》來看，看了之後非常訝異，真的被嚇到。連獲取福建師大博士也要報導，訃聞也刊了非常大的版面。當時我就覺得金門在傳統文化的保存，應該是超乎我之前的想像。因為我來之前，有上網看到閩南古鎮的照片，但看到報紙真的嚇了一跳！下飛機的時候，在機場看到很多金門的前輩文人資料，我就趕緊拍照，因為還有些人物我並不太熟悉，我相信有很多的故事可以去談。這是我這次來對金門的初步印象。

2000 年的時候我們在編《全臺詩》，對於金門是否收入全臺詩，的確有很多的討論。剛好當時我是計畫裡第一位面臨要處理金門詩人作品的學者，第一位處理的是金門詩人盧若騰。其實是全部作品都整理了，但最後只有保留幾首，量保留的非常少。

我們在講邊界、邊疆、邊鄙這些概念，大概也是站在本土中心位置觀看。就臺灣本身來說，臺灣在清朝，也是邊界邊疆。到後來一直討論什麼是臺灣文學，義界也有很多的爭執與曖昧。所以常常說要開闊，要用加法的態度，不要用減法。

甚至我們在處理臺灣文學的時候，關心並收入原住民文學，原住民作家覺得被收編，也提出抗議。我覺得還是要考量主要是站在什麼角度處理。其實，當我們說他們原住民作家、原住民文學的時候，我們已經站在中心的位置觀看了。

剛剛幾位老師提到移動，談邊界的人必然也會有跨界，移動出去也應該納進來考量。金門和南明鄭成功的關係非常密切，除了盧若騰，像

## 活動紀實

沈光文後來還到臺南。臺灣在面臨日本統治的時候，有很多人回到故鄉福建、廣東，有些人到蘇門答臘，有些到新加坡。這種情況相當普遍，所以，處理邊界文學的視野一定要很開闊，把移動的路線與跨界越界一併納進來討論。

**徐富昌教授：**

**（臺灣大學中國文學系教授兼文學院副院長、  
臺灣中文學會理事）**

來金門之前，從未留意過所謂的邊界、邊境或邊緣文學。過去，雖然讀過一些邊塞詩，也未深切關注過。剛剛聽了各位的分享，感受很深。也因此省思到，「邊界」一詞，有其特殊意涵。如果將「邊界」這個詞發散開來，我們會想到「地方之間的邊界」、「國與國間的邊界問題」；會從「地理邊界」，想到「超越邊界」、「永恆邊界」；也會想到「界碑」、「越界」、「戰爭」、「思鄉」、「遊子」；甚至會聯想到「高適」、「岑參」、「王之渙」等等。此外，有些地方，在地理空間上，在文化接壤上，在政治管轄上，一直處在邊緣的位置（如楚宋之交）。不論是在政治、經濟、文化上，都處於曖昧、尷尬的情境中。既然是邊緣，就相對有主體中心，就正如楊儒賓先生剛剛所說的，邊緣是一種「他者」或具有「他者性」。以下簡單陳述個人觀點。

先從邊塞談起。大抵說來，「邊」，《說字》釋為「行垂崖也」，本指懸崖末端、山崖邊緣，引申為「邊緣」、「邊陲」（《爾雅》、《廣韻》）之義。古籍中，所謂「其在邊邑」（《禮記》）、「頓顙于邊」（《國語》）、「五大不在邊，五細不在庭」（《左傳》）的「邊」，則有「邊疆」之意，意指

國之邊界，是自然的地理區隔。「塞」，《說字》釋為「隔也」。主要指國境線上隔離內外的建築、關卡等可據守的險要之處，是人為的設施。古代文獻中，如「晉侯使詹嘉處瑕，以守桃林之塞」（《左傳》）、「世主不敢交陽侯之塞」（《戰國策》），皆指邊境上建築之類的關卡；「山有九寨，澤有九藪」（《呂氏春秋》）、「完要塞」（《禮記》）等，則指可據守的險要處。可見，「塞」指具有防守功能的據點，其建設常常是在自然地勢基礎上再加以人工修築而成。是以，「邊塞」就是「邊疆設防之處」，或概指「邊境」、「邊邑」。又因其處在「邊陲」，立於「邊界」，遠離中樞，是以鍾嶸《詩品·序》中提到的那些去國之臣、辭宮之姬、外戍將士、塞上遊客等作者群體，在所謂的懷鄉情思、放逐遠離、家國情結中，循著邊界的思路而產生了不少邊塞文學。

剛剛唐蕙韻主任提到的金門文學，金門作為一個邊界島嶼，其文學書寫，確實可視為邊界文學的素材。由此延伸思考，詩人鄭愁予與金門的關係，就很值得玩味。鄭愁予出生山東，成長於大陸，而後隨父至臺灣，又定居於美國。又因他自認是延平郡王鄭氏之後，故最後落籍金門，也曾是金門大學的駐校作家，與金門確實有不少因緣和連結。但他的作品，算不算是金門文學？他的作品有多少金門意識？是值得去探索的。有趣的是，鄭愁予在1965年曾寫過一首與「邊界」有關的詩——〈邊界酒店〉，詩中云：

秋天的疆土，分界在同一個夕陽下／接壤處，默立些黃菊花／而他打遠道來，清醒著喝酒／窗外是異國／

多想跨出去，一步即成鄉愁／那美麗的鄉愁，伸手可觸及／

或者，就飲醉了也好／（他是熱心的納稅人）／或者，將歌聲吐出／便不祇是立著像那雛菊／祇憑邊界立著

這是一首鄉愁的詩——邊界上的鄉愁。這個邊界，顯然不是金門。詩人立於邊界，或於眼前，或於心中，望著可望不可即的故土，邊界的落寞、靜寂，都與「懷鄉」的情思有關。的確，在中國文學中，懷鄉是一個傳統的文學母題。剛剛在金門大學校長的辦公室，看到了洛夫的詩。洛夫與金門的淵源頗深，這是眾所周知的。洛夫在 1979 年，也寫了一首的與「邊界」有關的詩——〈邊界望鄉〉。當時，洛夫在余光中的陪同下，去香港「邊界」落馬洲用望遠鏡看大陸，離鄉三十載，近在咫尺卻過不去，有家歸不得。近鄉情切，於是寫下了此詩，表達其遊子懷鄉，咫尺天涯的傷痛、落寞與無奈。其實，鄭愁予與洛夫詩中的「邊界」，除了指地理意義上的邊界外，更多的是表露出遊子遠離故國家鄉之後，心理上一種被放逐的狀態。而那種「悲歌可以當泣，遠望可以當歸」、「欲歸家無人，欲渡河無船」、「春風又綠江南岸，明月何時照我還」的悲吟；那種離散與離返的糾結，夢回秦漢的情思，正是面對「邊界」而產生的。

即使是個邊緣地帶或邊界空間，也有以下三層可以思索：

其一是「文化依附」。因為在邊緣，怕被忽視，所以往往會向中心依附，以獲得認同。雖然在地理上處在邊陲，在文化上卻不願失落。這兩天，導遊曾說朱熹來過金門。不過，這是爭議性問題，是個公案，還有待考證。有些與金門有關的歷史人物或金門先賢，相關文獻的編撰者充

滿了主觀意識，斧鑿太深，未必可信。如云：「浯民自朱熹教化，從此文風蔚起」，恐是傳聞與史實未分。依朱熹年譜，朱熹廿二歲任同安縣主簿，廿八歲罷歸。此時的朱熹，並無任何著述，學問思想亦未成熟，且其所任縣級主簿，乃知縣的佐吏、副手（佐貳官），職位並未高到非去金門不可，更何況是去浯島講學傳道。若依《泉州府志》中有關朱主簿采風浯島之記載，亦是傳聞而已。假如朱熹並未來過金門，何以金門人寧信傳聞，卻不信歷史？這也許是一種邊緣向中心依附的心理。或者說，是邊緣者、他者的一種歷史回歸或文化認同。

其二是「既是邊緣也是通道」。自古以來，許多「邊界空間」、「邊緣領域」，又恰恰是一個「過渡空間」、「中介空間」。依鄭文惠教授的觀點，香港，在地理空間上是一個文化接壤之地，在歷史軸線上則始終是一個邊緣位置，不易被編派、被消蝕，更不易被化約。更因其殖民與現代化及南來離散等政治文化經驗，使其成為一個聚合了天地之間不同族群、不同文化的移民社會，多重殊異的身分不斷越界、流動及多元異質的、不對等的元素所構組，而烙印出具獨特變貌的歷史年輪。又因其地處邊界空間，而開啟複雜而多元的毗鄰關係，使鄰近性實體形成互動的網絡關係，並得以獲致相互之間的功能價值與定位；也因通過與鄰近性實體的接觸、交通及彼此的依存關係而存在著也變動著。因此，從此一意義上看，香港可說是，既是邊緣，也是通道。

其三是「故土情結」。之前有位發言的先生提到金門是僑鄉，有大量的移民，我不妨也回應。東南沿岸移民的路徑，有的到臺灣，有的到東南

## 活動紀實

亞，有的則到美洲大陸。我的家族源自廣東梅縣，族人在二、三百年前，一支移民到臺灣，一支移民到東南亞，一支留在梅縣。我深深地體會到，移民所帶去的文化，剛開始大都是屬於生活的、民俗的、宗教的或民間技藝的，屬於比較淺層的文化。不過，以臺灣而言，明鄭之後（或清）之後，開始建聖廟、立學校，開展儒學體系後，深厚的漢學由此而生根。由於移民者（各種海外移民），背井離鄉，身份飄零，淒淒惶惶，或多或少會體驗到某種情緒沮喪——即所謂的「邊緣情境」。此外，移民者的個人歷史與生存現實，也都與故土存在著密不可分的聯繫，同時，又實實在在地跨越了地域和文化的疆界，身在異鄉，就註定其人生形態、文化認同和文學創作等，擁有基本的雙軸。一是與自己有著深刻歷史聯繫的故土；一是與自己存在現實密切聯繫的新地。因此，那種孤獨、陌生的異域感和回憶故土的漢語書寫，往往會產生一種特殊的語言、文化和個體的彷徨和尋索。

有些地方在歷史文獻上，始終是邊緣或邊界，但在另外一方面，又不完全是。而「邊界」所涉不只是文學，還牽涉到文化，這是可以開拓與討論的。總之，我是十分贊同把「邊界文化」也融進未來的研討會中去討論。

吳冠宏教授：

感謝徐教授提供了蠻好的延伸。昨天廖教授一直提醒我這一趟金門行只能「不快樂」兩個小時，雖然說我們開會也沒有不快樂啦（大家笑），但是由於議題比較大，未必有時間讓大家暢所欲言，實在抱歉，但剛剛幾位委員發表的高見，已經為後續辦理「邊界文學與文化」研討會，勾勒出很多耐人尋味的論題與面向，相信透過此論壇之交流，展望未來一定可以發揮它用與意義，今天的「邊界文學與文化」議題，就在此先告一個段落，期待結束不久，就有另一個開始。



金門論壇「邊界文學與文化」會場（一）

## 活動紀實



金門論壇「邊界文學與文化」會場（二）

吳冠宏教授：

有關「臺灣中文教研的困境與願景」之議題，受限於時間的因素，在正式論壇場合上未及充分討論，但會後仍有幾位委員表達關懷與高見，實則此一議題向來即為學會與會員們長期費心致力之所在，故在此仍有必要將現場的交流與後續的對話乃至書面的表達加以集結，以召喚更多人來共同投入與關注。

猶記創會發起的文稿中有云：「我們可以合理地宣稱：中文學門如果沒有生機，我們很難想像我們國家的人文學術會有怎麼樣的發展。尤其從 1987 年解嚴後，臺灣的人文學術幾乎同時受到本土化、兩岸化、東亞化、國際化的四重衝擊，每一重衝擊都是結構面的，牽一髮即動全身，而衝擊第一線的對象就是作為承載人文學科的母體之中文學門。臺灣不能在整體華文文化再編成、世界人文秩序再重組的過程中缺席，臺灣的中文學術有獨特的發展軌道，它以往的歷史積澱就是它爾後發展的最大資產。我們如不能在新一波思潮的形構中有所貢獻，我們就是失職。我們中文學門是臺灣人文社群的一環，臺灣

的人文研究則是整體華人及世界人文學術活動中有機的一環。臺灣的中文學術就像我們人文學界其他學門的情況一樣，我們已自然而然且不得不然的參與了現代人文學術氛圍的塑造。面對新情勢，我們不得不整合資源，群策群力，這本來就是我們對全體人文研究該有的承諾。」

學會成立即是基於這樣的發起信念，故就研究面而言，自 2012 年起，本會便與臺灣各大學合辦了多次學術研討會，先與逢甲大學人文社會學院、中國文學系合辦「漢字與中文學術傳統」；2015 年，與臺灣大學中國文學系合辦「漢族語言、文化與其他文明之交流國際學術研會」；至 2017 年，與政治大學中國文學系合辦「文與道：漢語世界的文化與詮釋國際學術研討會」；至 2019 年，又將與東華大學中文系、中研院文哲所合辦「文的脈動：傳衍、越界、轉譯國際學術研討會」，透過學術議題的探索、互動與交流，我們在摸索未來的方向、尋求整合的力量，進而讓本會的成長腳步走得更為踏實與從容。

八年下來，學會更推動了二十八場次的新書精讀會活動……，學會在會訊的報導上，多次以國際漢學家的訪談作為本會與世界漢學的接軌與連結，也曾邀請輔仁大學中文系、東華大學華文文學系針對其課程改革之實況與成果進行經驗與願景的分享，亦曾廣邀各大學中文系主任辦理論壇，就各校中文系課程的特色、困境與發展，進行意見的交流與切磋，因此就臺灣中文教研的困境與願景而言，可以說從發起的初衷到輾轉的關懷與思考乃至一步一腳印的具體落實，我們從始至今，對此無不念茲在茲。

## 臺灣中文教研的困境與願景論壇在金大舉行



記者李金梅／金華報導  
臺灣中文學會昨日在國立金門大學舉行「臺灣中文教研的困境與願景」論壇，藉由邀請學界前輩對國內中文教研提出多聲部的意見，會中並研擬對「邊界文學與文化研討會」。

今天陳慶民校長表示，中文是國學，中文多師會因教研能力、經驗、環境的不同，而有不同教研表現。此外，教師在課程設計、班級管理與輔導、學程評量、教育政策與環境等方面應思考不同的議題，並進行必要的教研。對於遠近而來的專家學者，陳校長特別表示歡迎，並希望未來論壇的舉辦能與金大與臺灣中文學之研習所交流。

金大人文社會學院院長陳慶民為此次論壇主持人。他表示，臺灣中文學會是臺灣中文系規模最大的學術社團組織，會員逾300名，絕大多數都是臺灣各大學中文系教授、副教授、助理教授。今年在金門舉辦的「臺灣中文教研的困境與願景」論壇，以深入的內涵探討臺灣中文教學與研究的困境，以冀對未來更美好的願景。同時，利用本次會議的機會，實地舉辦「邊界文學與文化研討會」並副賞研討，以集思廣益共同關心臺灣文學與文化的研習發展，特別是以金門區域探討的對象。

陳慶民表示，這次在「邊界」高貴地舉辦研討會時，大家的發言顯得特別珍貴，發言踴躍，欲罷不能。日後更將出版「臺灣中文學系系刊」再輯，展現不同者分享，並且吸引更多學者把目光投向金門。由於金門位於臺灣四個「邊界」，而通過金門與金蘭，即是臺灣與東亞與國家最近距離的距離，可見金門地位之特殊。與會者期待願未來「邊界文學與文化研討會」在金門隆重召開，屆時將再舉辦專題研討與學術研討會。

出席本次論壇的成員有臺灣中文教育理事會林冠宏、副理事長符國慶、副秘書長賴信宏和理事林啟屏、廖美玉、許振勳、楊耀貴、徐白、許發雄，以及臺中師範、李隆慶、陳嘉庚、金開基、葉國良教授，分別由職於中央研究院、臺灣大學、政治大學、清華大學、臺灣師範大學、東華大學國內知名學者。

金門大學舉行「臺灣中文教研的困境與願景」論壇，出席要致謝者研討後合影。（金門大學提供）

此次論壇則考慮鎖定在通識中文的面向上，在開會前，目前在政治大學擔任通識教育中心主任的陳逢源理事，對通識中文的現況與危機，有極為如實的關切與掌握。

### 陳逢源教授

（政治大學中國文學系特聘教授兼通識教育中心主任、臺灣中文學會理事）：

這幾年來學生對於課程有極大的主導性，此對於我們國家的發展未必是壞事，但近來出現某大學的學生會會長候選人，把廢掉大一國文作為他的選舉理念與訴求，發生如此的狀況，我們不得不未雨綢繆，並了解到以後我們所面臨的挑戰會越來越大。中文系是臺灣高教的重要資產，應保有大學語文教育的主場優勢，語文教育不應只淪為寫作訓練或是閱讀技巧，還是要有文學根柢與文化認知，至於新變的元素當由學校挹注支持，即以+1的方式來因應變局，不曉得能否有一次高教大一國文或是語文教育的普查，看看目前臺灣高校變成什麼樣子，才能對症下藥。

### 唐蕙韻主任：

「臺灣中文教研」議題方面，我覺得華文系本身就是當前中文系歸屬與出路的曖昧表徵，是學術的中國文學還是應用的華語教學？中文學門的「目錄是門徑，小學是基礎」在數位工具日益強大、跨領域研究盛行的時代，什麼是中文學門獨家的研究方法和專業資本？在高中國文乃至大學國文紛紛檢討改革與教學創新的此時，中文學界以什麼說詞和作為，捍衛我們獨佔數十年的必修國文生存園地，以抵擋各領域進逼的謀生競爭？我猜想，這些現實面的考驗，或許就在理事長提出這個議題的思考中吧。

### 林啟屏教授：

大學國文教學的困境，來自於社會與教師對與課程目的的想像與要求不同，並因而引發學校行政系統對於國文教學方向與規劃上的介入，造成負擔作業系所的壓力。基本上，大學國文教師通常會認為「大學國文」的教學，有其傳承文化的使命，但是社會大眾與部份學校的管理階層，卻會從「有用無用論」的視角，以及學

## 活動紀實

校人力結構角度，認為大學國文的內容、教學與架構，需要做出調整與改變。於是兩端的思考，存在著預期上的落差。事實上，「大學國文」的定位是今日最大的困擾。而且在不同的學校，因著主其事的管理階層與系所的考量點，各有不同的立場。因此，此一問題有其複雜性，難以用一套簡單的解決方案，處理各校所面對的問題。

不過，值得我們進一步思考的是，當外在的環境對我們的「大學國文」教學價值有所疑慮時，我們更需要從「知識」層面，證成大學國文的存在價值，而非訴諸過去的歷史因緣，或是本能式地情緒反應，我們才有可能真正解決「大學國文」教學的正當性。

緣此，則有兩個可能的方向，值得我們思考今日大學國文教學之定位。其一，可以思考語文與知識的關係。因為，缺乏精準的語文能力，則在學習其他專業知識時，有可能遇到實際的理解問題。所以，大學國文的教學有其實施的必要性。其二，則從人文知識所凸顯的「主體性」特質，強化學習者在課程的進行過程能獲得語文教師的主體性之開顯的薰陶，從而醒豁自我主體性的力量。因此，大學國文的存在即有其正當性。

### 許俊雅教授：

過往臺灣學子進入大學就讀人數並不多，錄取率約 20%，就學率在 15% 以下（很多人重考），高等教育算是一種精英教育，後來逐漸邁往大眾教育、普及教育路子走，大學早已是一般平民教育。因此通識教育不應只著墨於知識末節的傳授，或是死背瑣碎的文學知識。而是透過跨領域的學習，「跨學科整合」，將各學科的語言

加以轉化，並以日常生活實踐的語言重新表述。讓學生在面對國家、社會、組織、企業市場、自我、土地與自然環境上，每位學習者均是活生生的實踐個體，具備社會關懷的行動能力、解決問題的能力，願意關注現下生態、環境教育、性別議題、弱勢族群及認識世界等多元題材。約略言之，生命教育、經典教育、服務教育、多元文化教育與創意教育應是教學時要重視的內涵與目標。

除了跨領域外，通識課也應該注重在地性，連結各大學所在地的各個不同特色，如花東、宜蘭、桃竹苗、臺中、彰化、嘉義、臺南、高屏等地，各個不同的族群也有其不同特色的神話傳說故事或歌謠。如花東文學地景：亞榮隆·撒可努《山豬 飛鼠 撒可努》、廖鴻基《鯨生鯨世》、吳明益《家離水邊那麼近》、王禎和、楊牧、顏崑陽、王文進均有相關作品。臺南文學地景：蔡素芬《鹽田兒女》與公視「鹽田兒女」，桃園文學地景：鍾肇政《魯冰花》與電影「魯冰花」，苗栗李喬與作品相關的影視素材。

在從事客家文學選讀亦可留意到民間文學的客家童謠、童話、故事、歇後語等，不僅新文學作品，古典文學的客家漢詩、宗祠聯語等，都可了解客家文化之精神與內涵，而民間文學（口傳文學）可進行實地田野調查，或自身周遭親友的採訪。配合當地特色，知道如何蒐集、採訪，增強鄉土歸屬感及學習興趣、親切感。不同類別不同縣市的學校，各有自己的特點，有的大學本身就有中文系，有的是應用中文、華文，有的沒有中文系專業師資，在通識課程設置及師資延

---

---

## 活動紀實

聘上，可採取靈活的策略和相應的具體方法，無需照搬或複製其他學校的做法。

### 吳冠宏教授：

目前大學通識中文課程有兩種拉扯張力，一種張力在博雅化與基礎類之間；另一種在生命情意教育與語文技能教育之間，在高中國文的變革下，前後端學校所遇到的問題不盡相同。至於政大通識中文的走向，基本上是依每一位老師的專業進行通識化，再透過寫作中心針對某些特殊需求予以補強，就前端學校而言，這樣的作法仍有其可行性，只是前端學校以往過度側重在專業研究的成果上，如何讓更多老師認同以教學為重的新趨勢，進而凝聚內部的合作與共識，召喚更多專任老師來投入，齊心戮力，以充分發揮專業通識化的影響力與魅力，實為當務之急。

至於唐主任所提的反省，華文系的破舊開新本即是從傳統中文系的反省改造而來，實則在當今時異世變的不斷挑戰下，中文系的發展已大不同於「目錄是門徑，小學是基礎」的過去了。許俊雅教授分享的師大通識國文的作法，不論跨領域或在地性的加入，皆可見多元發展之必要，正因為有這些新元素的加入，開創與時俱進的新局，才能看到奠基於中文、環繞於中文，盈科而後進的發展。我們有必要跳開本位的思考，但也莫負人文學術之根底——語言文字，即是中文專業的殊勝之處。林啟屏教授更進一步指出除語文與知識之外，中文教師仍當擁有「主體性」開顯的薰陶作用與感染醒豁的力道，不正激勵著每一位通識中文的教師們，繼續秉持人文的志業與熱情，進而在自己的崗位上發揮不可取代的角色。

## 2019「臺灣中文學者金門行」側記

◎ 侯建州(金門大學華語文學系助理教授)

### 一、原釀金花酒

民國一百零八年七月十六日中午，臺灣中文學會理事長吳冠宏教授帶領諸位前輩師友來訪金門，本校陳益源院長在尚義機場熱忱迎接。午餐後，在益源院長特別安排的金牌導遊陳成基引領下，一路上頻聞說要去金門酒廠「喫花酒」，雖然知道其中必然有眼，但未揭曉答案前，還是耿耿於懷！到了金門酒廠，受到趙志中副總經理的熱情接待。和與會的師長在貴賓室，享用了有花生有酒的「花酒」，也一起聆賞金門酒廠的歷史與金門恩主公胡璉將軍的傳奇故事。趙副總親自傳授「金酒訣」：「蓮花指、輕舉杯；深入喉、舒展眉；重擲杯、讚好酒。」許多師長悟性驚人，當場演示也行雲流水，一氣呵成。

金門酒廠非常歡迎學會的師長蒞臨參訪，特別準備了金門酒廠獲獎揚威的「原釀」招待大家。離開貴賓室，接待人員把大家引領至販售部。許多師長因受到金酒公司花香酒醇的「花酒」招待，秉持著「受人點滴，湧泉以報」的原則，紛紛打開荷包，拿出新臺幣，讓許多陳年佳釀當場下架。臺灣中文學會副理事長胡曉真教授，現為中央研究院中國文哲研究所所長，也按照原訂

計劃，與金門酒廠洽談了明年該所 30 周年慶金門高粱紀念酒的訂購事宜。本次酒廠參訪，無論是花生、品酒、贈酒、購酒或師長們的生花妙筆，有比醇酒更濃的情義與詩興。

### 二、珠山來喜

酒香未褪，興味正濃。我們來到珠山聚落，首造訪本次半數團員入住的「來喜樓」。來喜樓為王秋桂教授經營的洋樓民宿，取來者喜之或來者賜喜之意。聆聽解說得知，珠山是已有七百年歷史的傳統寧靜聚落，村子以薛氏家廟為中心，背倚雞庵山（珠山），周邊山丘環護，所有建築均面向村內「七星潭」，為聚財生氣的風水寶地。

來喜樓原是以「薛承南兄弟洋樓」著稱，薛姓兄弟赴菲律賓經商有成，返鄉興建此洋樓大宅，可謂是金門洋樓的代表作，更是珠山的地標，今轉型為民宿。楊儒賓老師五回金門，是來喜樓的識途老馬，他向大家分享之前曾在此古厝開會論學的種種。在走上二樓前，聽說木梯旁邊那間非常玲瓏的房間，這次是由曉真老師居住。隱然聽到有人說那間房的門很小，只有身材苗條者才有能力自由穿越……雖然非常好奇，但一

## 活動紀實

方面不敢打擾住戶；另一方面也知道自己力有未逮，貿然嘗試未免自曝其短。大家都紛紛上樓，倒沒有看見有人前去嘗試。

冠宏老師則津津樂道那二樓可以俯瞰珠山聚落的圓拱陽臺。珠山的風吹來怡人，我們在來喜樓便可看見七星潭。當然，來自花蓮的冠宏老師和我，想到七星潭，自然另有一番家鄉不可取代的風景。風景交疊，疊出了有趣的輪廓；導遊提到菲律賓，也讓我想起在千島上的家鄉。我忽然覺得自己與這塊土地，與這次行旅有一種秘密的連結。金牌導遊滔滔不絕道出本地的傳奇，更往聚落裡走動，我們看了薛氏家廟，其立體門神格外引人注目。目前國內除了這兒，另一有立體門神的就在臺南鹿耳門。臺南，也是我的家鄉啊！畢竟，來者喜之，喜之則來，處處是家！

在薛氏家廟前，金牌導遊稱道金門文風鼎盛，除了後浦(金城)有公共的博士牆，各家廟也有自己宗族光耀門楣的「入匾」儀式。而要「入匾」實非易事，除了要獲取博士學位，還要一大筆費用捐獻給家廟。以金牌導遊一支的陳氏家廟而言，入匾的費用竟然要三百萬元新臺幣！語畢，大家都驚呼！哇！金門真是不簡單。在場馬上有師長提起產學合作，看來，研究禮學的葉老師產值較高。這些古今轉換的文化創意，逗得大家樂不可支。

晚上大夥來到以道地金門菜著稱的全福樓餐敘，金門文化局也有朋友一塊來共襄盛舉。善於帶動氣氛的益源院長，開始以盛情敬酒，歡迎

學會訪問團的蒞臨。印象中幾乎不喝酒的冠宏老師因為是理事長，也拿起酒杯一飲而盡。大家都興致高昂地品嚐金門熱情澎湃的在地佳餚，善意與熱情就在筷箸觥籌交錯間滿盈，滿盈的不只是在全福樓用餐的我們一行人，更有當天高掛天上的月亮。酒足飯飽後，下榻來喜樓的師長便搭上專車回珠山，住在金城的師長們也散步走向住宿處休息。

### 三、金門大學，邊界文學與文化

第二天上午，臺灣中文學會理監事訪問團拜會國立金門大學陳建民校長。拜會結束，隨即在金大理工大樓林明泰會議室進行「臺灣中文教研的困境與願景」金門論壇暨「邊界文學與文化研討會」籌劃會議，接著召開理監事會議。

關於「邊界文學與文化研討會」，是臺灣中文學會首任理事長楊儒賓教授在學會成立之初即率先倡議，時隔多年，這次在「邊界」金門實地舉辦籌劃會議時，大家的靈感顯得特別豐富，發言踴躍，欲罷不能。會議開場由活動的主辦人金大人社院陳益源院長開場，接著由學會理事長吳冠宏教授主持，席間各位師長論學識之淵博，見識之多廣，實在各有擅場，也因此相激相盪，信手拈來，不是故事，就是學問，你一個掌故，我一件往事，唇槍舌劍，妙趣橫生，機智幽默，遍地開花。門道機鋒可看可聽可思可感，諸位先生們的妙語如珠，讓這場籌備討論金光閃閃，鬧熱滾滾。

# 活動紀實



圖一：此次參訪團團長吳冠宏理事長與陳益源院長互贈禮物



圖二：臺灣中文學會理監事訪問團拜會國立金門大學陳建民校長

## 四、馬山獅山與山后

後來理監事會議繼續進行，師長們口若懸河，由洄瀾到浯江，進行了深度的交流。雖然，抵達第一日就有老師說這趟金門行只能「不快樂」兩個小時，但顯然師長們對於學術文化還是忘情而鍾情，談論起來還是一而再地加碼，更讓討論變得「快樂」而開心吧！

在公務會議之後，我們造訪了號稱天下第一哨的馬山觀測所。下午的太陽實在兇猛，大家進入觀測所後，走進近兩百公尺長的戰備坑道，頓時有清涼之感。內部設有槍堡等軍事設施，亦有戰爭時期相關照片展覽。不久就有師長收到電信公司的提醒訊息，便馬上相互提醒要把手機的網絡關閉，避免進入國際漫遊模式，付出高額的額外費用。在坑道的觀測站用望遠鏡或不用望遠鏡，其實都可以看到觀測所外晴朗的天空與對岸的某些樣貌，要離開馬山觀測站前，大家都經過一間播音室，裡面有非常多紅極一時的流行音樂卡帶，也看到鄧麗君之前錄製喊話的稿子。

離開馬山，隨即來到獅山砲陣地，這是全國唯一的坑道式榴炮陣地，又名為震東坑道，取「威震金東」的意涵，1969年由金門工兵部隊開挖，歷時近一年才完工。從開挖到我們來參觀，也走了半個世紀。我們在坑道內觀賞了砲操表演。表演者十分熟練地喊口令，也動作相當確實地操練。不過…在觀看過程中，心中實在有疑惑，結束後表演者迅捷地離開會場，也不好意思問。倒是在表演結束後，大家爬上瞭望臺時，楊儒賓老師直率地問起導遊這些表演者是否是在職軍

人？為何他們的身型與一般認知的軍人有相當大的差異？導遊回答他們是招募來的演員，並非軍人。聽後頓時鬆了一口氣，對國軍增添了幾分信心。

離開獅山，一行人來到山后民俗文化村，這是金門最具代表、保存最完整的聚落，展現精緻的閩南建築風貌。大家把握時間拍了合照，有趣的是因為光照方向的問題，拍出的照片張張有神祕的聖光。



圖三：山后民俗文化村拍出的合照張張有神祕的聖光

## 五、魯王墓與歷史新修

離開山后民俗文化村，大家聽從楊老師的建議，來到太武山小徑新建的魯王墓考察一番。1959年8月22日，也是823砲戰周年的前夕，國軍在金門城郊的古崗湖附近，炸山構築工事，發現一座古墓及一塊石碑，石碑上方分兩行橫書八字：「皇明監國魯王墳誌」，該墓經過證實，是明代崇禎帝自縊後，被擁立的明帝室子孫監國魯王朱以海之墓。這次來觀覽的墓雖然是後來新建，但故事卻是真實，證明了《明史》稱鄭成功將魯王沉入海中殺死並非事實。師長們討論了一番，也有許多人拿起手機拍下于右任等

人的題聯，畢竟這些也都成了珍貴的文史資料啊！回到車上不久，山外可見太湖，團長冠宏老師憶及早年在此服兵役時，每天都要跑太湖一圈，當我們瞬時看到繞湖鍛鍊的軍人，嗯，身形果然與早先在獅山砲陣地的仿軍人的表演者大為不同。



圖四：太武山小徑新建魯王墓考察，疑義相與析

### 六、麵線、颱風與盈春閣

大家往晚宴「盈春閣」餐廳前，導遊請司機送大家到知名的觀光麵線工廠認識新鮮麵線。麵線一直也是金門在地的傳統產業與伴手禮，或許是風大的緣故，金門的麵線向來口感特好，風評甚佳。但大家下車後，最後一位下車的我，聽到司機先生告知，因為颱風丹娜絲的影響，明天下午兩點之後的飛機一律停飛。因為參訪團大部分的成員原訂是隔日下午三點半搭機返回臺灣本島，茲事體大，馬上向團長冠宏老師報告。很快地，大家都十分關注相關訊息，導遊則是表示還沒確定，請大家先盡情認識並嚐試麵線，不要讓颱風吹亂了好心情。有些師長在淺嚐之後，

也暫時放下颱風將颳來的陰影，買了大包小包許多伴手禮準備給親友和自己壓驚。

驚人的是，到了「盈春閣」，收到航空公司更確定的消息，證實了司機所言有誤，誤的是停飛的時間提前，隔日中午之後的班機全面停飛。師長們原訂返回臺灣之後緊湊的行程，顯然都會受到影響。大家開始詢問是否能換機票，提前返回原本的工作崗位。益源院長一方面誠摯邀請大家乾脆多待幾日，繼續深度體驗金門；一方面也請我和學會秘書協助統計登記師長們的資料與需求，並敦請導遊陳先生聯絡航空公司，詢問是否有機位。雖然，師長們都風度翩翩，但顯然還是有些師長因丹娜絲吹亂之後行程，表情凝重地頻頻使用手機傳訊息聯絡交待相關事宜，先行準備。桌席上的佳餚美酒轉盤，也似乎格外凝重。

結果一統計，雖然即便要取消最後一天碧山「金門睿友文學館」與瓊林蔡氏宗祠考察的原訂行程，所有的師長都期待能先返回原本工作崗位，想必之後還有許多工作要完成，也為日後再返回金門留下伏筆。坐在隔壁的許俊雅老師倒是很樂天地表示，若真的沒有機位，只好留下來過一次難忘的生日。忽然間，某間航空公司表示有足夠機位，提早於隔天一早將全體訪問團團員先送回臺灣本島。轉盤似乎被打了強心針，又開始轉動。

益源院長把握機會，運用金酒訣，遊走兩桌炒熱氣氛。氣氛一熱，林啟屏老師也趁興引吭高歌，益源院長和師母也以熱情真摯的歌聲接力，表示歡迎與期盼大家再回來，讓聚會掀起一波又一波的高潮。大家也相當開懷地共飲共食，可

---

---

## 活動紀實

調賓主盡歡。學術工作固然是嚴肅甚至孤獨，但有師友如斯，文化交流也有真性情滋潤真是幸福而愉快。

第三天一早，大家依約搭上遊覽車準時到機場報到，才又聽說颱風轉換路徑。但訪問團大部分的成員還是搭上已畫位的班機，雖然最後一天的行程受到了影響不得已取消，在機場紛紛表示這是最令人難忘的一次理監事會議，大家都期盼「邊界文學與文化研討會」將來可以在金門隆重召開，到時他們一定還會再來。

### 七、從後山到前線

半年前，在還未落籍成為法定金門人前，金門對我是熟悉又陌生的存在。熟悉的是從小就常聽說「八二三砲戰」、「金門菜刀」、「金門高粱酒」、「金門貢糖」…以及當兵的「金馬獎」，但砲戰的介紹有看過；用砲彈做成的金門菜刀沒握過，金門貢糖則似乎是到金門旅遊的友人曾分享，平時不諳飲酒的我，來金門前，當然不識金門高粱酒的滋味。不過親近的師長則有昌明老師與冠宏老師在不同時期到金門服役。此外，之前在菲律賓、印尼、泰國、新加坡都有當地友人與金門有淵源，提起當地有金門會館。先前在花蓮的學校服務，曾把討論金門與鸞生態文化的紀錄片《刪海經》作為教材，讓學生討論。然而，這些連結直到今年初踏上金門的土地時，才透過雙腳踏踏實實與這塊土地連結。

這次有幸能與臺灣中文學會的師長前輩一起同遊金門，對我來說是別具意義。一方面是能更自然親切地與師長前輩們交流學習；一方面也讓我這個新金門人，有更深程度認識金門的機

會。而參與了這次討論邊界文學與文化的籌備會議，更是一種神祕的連結與啟示。正如冠宏老師說他帶的禮物是從後山到前線，對我而言，這正是從後山到前線的理悟，而這也是自我邊界的探索與開發。籌備會議討論時，我心中一直浮現菲華詩人莊垂明的詩作〈瞭望臺上〉：

指向前面

嚮導說：『那就是邊界

不可擅越』

站在落馬洲的瞭望臺上我偷問蒼鷹

凜風、鳴蟲

什麼叫做邊界

他們都說：『不懂』。

其實，不懂的不只是詩中的他們，更是在懂與不懂間摸索的我。

時移事易，或許人生的道路就是不停地探索與開拓，邊界也隨之不停地解構與重構，不論是地理的生理的或是心理的。這次能與臺灣中文學會的師友同行，收穫之豐超出預期，尤其是行旅中的連結，不論是空間上的花蓮、臺南、臺北、菲律賓以及金門，或是時間上的 1949、1959、1969、1979、1989、1999 到今年 2019，不論是在場或不在場，都讓我感受到冥契的意義與神祕。

從洄瀾到浯洲，由邊緣島嶼的邊緣到更邊緣島嶼的邊緣，邊緣似乎是緣分的秘密中心。時空交錯，差異間的對話，鋪展了風景的個殊與共同，海內與海外，究竟是哪一座海？海海人生，深淺浮沉，我願俯仰學海間，不樂復何如。

## 人文學術的存亡與知識普及——謝金魚專訪

◎ 顏樞（清華大學中文系博士生）



訪談接近尾聲，謝金魚說：

「這是人文學術的存亡問題，我離開學院，是為了幫學院從社會上爭取更多資源。」

聽到這句話，我心底湧起一股騷動。

展開這次訪談前，我擬定的主題只不過是人文學科研究生的出路困境。說實話，這也是我自己的困境；我以一己之私，將自身問題包裝成一個看起來很普遍的問題，向謝金魚提問。沒想到，謝金魚在兩個小時的訪談中，雖然語氣輕鬆自在，但每個回答都出自她對人文學術的深深憂慮。

我突然明白心底那股騷動是什麼了，那是我對自己出發點的慚愧。

一直以來，我覺得自己被困在學院裡，進退維谷。即使畢業了，也不見得有工作；如果休學，現在出社會也太晚了。於是，我開始怨恨整個社會不重視人文學科，怨恨少子化，怨恨老教授們霸占太多席位。怨恨環境，總比責怪自己容易。

於是，小我作祟，我只想著為自己謀求生路——人文學科的研究生，如何在學院外立足？——帶著這個問題，我找了間臺北市巷弄裡的咖啡廳，訪談了謝金魚。

謝金魚從成大歷史系本科畢業，考進清大歷史研究所，碩士畢業後，全心投入歷史普及事業裡。與其他人不同，檯面上的人文知識普及者，大多有個「穩定職業」；例如國高中老師、大學教授，或是退休教授等等，人文知識推廣對他們來說只是個「兼差」。謝金魚的特殊在於，她從出社會開始就是全職的歷史知識普及者，這個身份讓她與眾不同，也顯示出一條既傳統又新穎的道路。

所謂傳統，中國自古就分「官學」、「私學」之分；從這個角度來看，謝金魚不過像是開了間書院，以掙脫桎梏的身姿在民間傳授知識。但是，

## 專題企畫

當今臺灣書院沒落，社區學校裡的經典、詩詞閱讀班，參加者幾乎都在五六十歲以上。傳統民間講學遭遇斷層，過去那種學生一字排開坐在教室中，大師風範的人物在台上揮灑畢生學問的場景，現今幾乎不被青年以下的人接受。於是，所謂新穎，謝金魚用她自己的經驗和方法，打造一套全新的知識傳播模式，以適應新的時代、新的群眾。

或許，看著傳統民間講學的夕照，很多老學者會責怪當今重視功利、實用至上的社會風氣，或是責怪政府煽風點火使得整個社會物欲橫流，責怪資本主義，責怪市場機制，責怪今不如古的一切事物。

這些新事物中，當教授從講台上望著學生對手機的關注度比自己還多時，智慧型手機常被認定為萬惡之源。他們說，手機造成年輕人的學習熱忱低落，各種速食資訊從 6 吋螢幕射進低著頭的人們眼裡，目不暇給，哪有空間再放些經史子集、詩詞曲賦呢？

謝金魚長於網路世代，她發現問題根本不在網路、手機這些工具，而是人文知識的傳播模式本身。

「現在很多年輕情侶會一起參加社區推廣的廚藝班、日文班，或是學做金工、皮件什麼的，但就是沒有年輕情侶會一起參加讀經班、歷普班、詩詞班，為什麼？」謝金魚問道。

前些日子，偶然走進一間複合式展演空間兼書坊；我看見五、六十位約莫三十歲的男女，聚精會神聽著台上年輕的心普老師講著心理學理論，似乎關於親子衝突與情緒勒索之類。接著，

我在門上找到系列活動的海報，下禮拜六正好講《老子》，講者名字響亮，學界名氣不小。一個禮拜後，我準時到場；只見場上零零落落二十幾位五、六十歲的人，還有幾個被逼來學習安靜的小朋友衝來撞去。

睹此情景，身為船上的一員，我對這艘將沉之船感到憂心，然而我卻找不出沈船的原因。

「好奇是一種本能，求知是唯一的途徑，人們的學習熱忱從沒減少過，」謝金魚說：「過去人們沒有選擇，只能學我們學的東西；現在選擇多了，人們有什麼理由繼續選擇我們學的東西呢？」

謝金魚的話鏗鏘入耳，簡單來說，就是市場。

現在很多這種系列講座：音樂史、藝術史、動手做、哲學、社會學、心理學、古典文學等等，彷彿拍賣會般逐列在海報上任人挑選。這是一個公平競爭的平台，喜歡學習的人們自由選擇他們想學的東西。然而，我們的商品買氣不佳，於是我們反射地沮喪、否認、咎責他人，怪人家不識貨。

可能個性使然，學習同樣快要死亡的學科，面對同樣的環境問題，謝金魚早就在思考如何改變時局，而我還在怨懟時局。

謝金魚算是半個數位原住民（Digital Natives），大概國高中開始有了第一台電腦，大學開始有了智慧型手機。處在兩個時代的溝縫間，她將自己定位成一座橋梁，交通兩邊。於是，謝金魚很早就成為 PTT 歷史板上的「鄉民」，她匿名為「金魚」，在鍵盤上輸入當時最流行的詞彙，通過幾乎同時性的網路傳遞，彈指間解答板

## 專題企畫

友們的史學疑惑。另外，所有網路住民都明白，光是會用網路是不夠的。網路只是工具，並不是任何內容放上網路就能達到傳遞的效果。於是，謝金魚連載歷史小說，或用寫小說的方式講述歷史實事，網友們讀來暢快淋漓，紛紛轉載；一傳百，百傳千，使她在學生時代就成為網路上備受推崇的歷普和歷史小說作者。

謝金魚發跡的故事聽起來似乎不怎稀奇，上一代網紅幾乎都這麼崛起的；但她不像現下的知識型網紅，為了迎合網路住民的口味，紛紛加入譁眾取寵的調料；或是為了增加收入，將知識內容業配化。我很明白，這種擁有知識厚度的商品，如果沒有一些流行口味的點綴，那是很難推銷的東西。像我，曾在臉書上寫過一系列古典文學的讀書感言，自己覺得有趣極了，但點閱數一直是可悲的低於二十。

相反的，謝金魚是個非常厲害的古典知識推銷者；她向網路世界推銷的，是目前最難賣的商品，但她賣得極好，好到創立了自己的品牌——「故事」。

點開「故事」網站，是包羅上下幾千年，橫跨全世界的大量人文歷史專題，並且按照地區、事件、人物、時代清楚分類。第一次點進去時，一頁接一頁，我讀到半夜，視窗沒關，直接按電腦休眠鍵，想著第二天早上繼續浸閱。事實上，「故事」不只是個網站，而是一間完整的公司；這間公司透過知識付費、企劃案、調研案、政府包案產生營收。問起創業歷程，謝金魚簡單說到：碩士畢業後與幾個歷史所博士生創立這個網站，先成立工作室，後來投資者加入，轉成公司。

這是件難以想像的事；在我的認知裡，古典人文知識免費贈送人家都不要了，竟然還能養出一間公司？

「重點是分眾、分工和成本計算。」謝金魚說。

她說，知識推廣並不是把內容丟出去人家就會買單，你必須先想好這個專題的預設客群，接著才是專題企劃。她曾跟天下雜誌的學習APP「1號課堂」合作推出《野生唐代史》和《野生臺灣史》有聲課程。一項課程24課，付費購買。表面上看，她做的事只不過對著麥克風講課，似乎有學識、講過課的人都能做到，但她說：「想得太簡單了，如果大家都能生產，那還算是個商品嗎？」

為確保聲音品質，整個過程都在錄音室進行，有專業的錄音師錄音剪輯。由於收費價格不低，預設聽眾為上班族；因此課程內容和主題設定必須呼應上班族的生活型態，單元長度也設定在剛好的十分鐘左右，讓上班族通勤時可以隨手點播。

「必須注意聲音、口條和內容。」謝金魚說。

出乎意料的，她說，在商品化的過程中，內容反而是其次。並不是說內容不重要，而是不必過於拘泥在內容的清晰度和邏輯上。譬如，同樣在1號課堂開課的蔣勳先生，他所講的許多內容頗有爭議，他的「黑粉」也非常多；但他一開口，其聲音磁性讓聽眾不分男女老少立刻「耳朵懷孕」。換句話說，一般閱聽眾其實根本不在乎講者講得合不合邏輯，他們在乎的是下一秒值

不值得聽下去；只要稍感不值，他們就會立刻轉台，這就是市場現實。

另外，每個人在其有涯之生不可能知曉一切，於是知識生產也是一種分工合作。於是，謝金魚除了把自己當作學院與大眾的「知識轉譯者」外，也把自己打造成一個「知識集中者」。「故事」網站就是這樣一個知識集中平台，網站上的歷史專題出自不同作者之手，這些作者大部分是各院校的歷史所研究生，他們有各自的專長領域，負責撰寫他們各自擅長的故事。

例如在《野生臺灣史》中有個〈阿嬤的化妝包〉單元；因為謝金魚不是臺灣史專業，於是她找了幾位研究臺灣史的碩士生來寫故事底稿，然後再修改成文章。在那個單元中，故事作者劉艾靈調查了新竹早期香粉的生產和行銷，發現當時日本資生堂的昂貴化妝品正好輸入臺灣，於是和傳統香粉形成了使用族群的階級差異，同時也看到了傳統香粉為了與舶來品抗衡所嘗試的自我轉型。這個單元的內容極其有趣，扣合當今辦公室女性對一切與化妝品有關資訊的求知欲。產線末端，底稿透過謝金魚的轉譯，放上貨架時，便是一件讓人願意省下幾杯咖啡錢購買的知識商品。

然而，這些專題作者的產出並非無償，於是成本計算非常重要。哪些專題值得寫？哪些調研專案值得接？其中的人力、物力、行銷成本都要嚴格控管。公司必須賺錢，才有更多資源進行更全面的知識推廣，同時也讓這些研究生獲得生活所資；必須有實質報償，他們才會願意繼續生產更高品質的知識商品。

市場調查、產線分工以及成本控管，無一不是盈利為主的生產模式。我不禁疑惑：這種知識商品化的過程，真理的理想性灰飛煙滅，學術殿堂的高度何在？

「很多人想做人文知識的大眾推廣，但又不想將自己的知識包裝成大眾想要購買的東西，以至於即使免費開課也未必有人想聽。學者的知識肯定高於聽眾，但學者與聽眾之間的距離，必須要有『橋梁』可以連結；要不然，聽眾跟不上，就只能放棄。」謝金魚說：「如果我們可以自覺地搭建一座『橋梁』，一般聽眾就有機會跟上來，這就是現實。不能總責怪聽眾不理解我們、或者自怨自艾理想不被現實接受；說真的，人家為什麼要接受你？理解你？」

在中國古典文學領域一路讀到博士，我被教導成一名志於道的「儒者」。道不行，乘桴浮于海，理想怎能不高於現實呢？理想不被現實接受，那肯定是現實的問題，絕不可能是孔子的推銷技術太爛。

當下，我想反駁她的說法，卻啞口無言，因為我想到前陣子聽到的一段話，出自中國大陸一位極為成功的知識服務業者之口：「人類做事的動力有兩種，一種是熱情，一種是利益。依靠熱情所做出來的事情，一開頭就是最好的，因為一瞬間就能匯聚資源；但熱情也是最容易消耗的東西，以至於每況愈下，熱情消失時，事情也就結束了。相反的，依靠利益所做的事情，開頭通常非常難，因為創造市場價值需要時間；但時間長了，一邊做一邊匯集人才和資源投入這項事業，結果是無限大的發展可能。」

他還說到，我們常將知識推廣與熱情掛勾，或將求取知識與利益脫鉤；一般人常認為推廣知識和求取知識就應該要秉持熱情，排除利益。但如今，以利益為導向的知識推廣者才真正擁有最大數量的閱聽群眾，而這些閱聽群眾也大多是為了獲得現實利益而付費求知。說出這番話的人，他的知識服務平台擁有兩千萬活躍用戶，其中一門課程甚至突破二十萬人同時學習的紀錄，是當今華語圈規模最大的知識服務公司。

彷彿歷史輪迴，就像古代文人總喜歡批評流行作品的庸俗；當謝金魚推出第一本文普的書——《崩壞國文：唐代文學與它們的作者》——一時，就有一位中文系教授刊登一篇文章，罵她這本書寫得太淺薄，從學術的角度來看有許多觀點謬誤。謝金魚說，自她從事人文普及以來，這種發自學院的詰難從沒少過，但在歷史學界並不多。有些人確實提出了文獻使用的正確性問題，她會立刻承認錯誤並修改，但也有些只是批評她缺乏深度。

面對這種評價性的指教，謝金魚聳聳肩，一笑置之：

「怕熱就不要進廚房，怕被攻擊就不要出來，愛一樣東西，要為它奮戰，一定會受傷的，如果怕受傷，那關在家裡最清白，但以後也不會有人記得你。」

說這句話時，謝金魚臉上出現一種從容就義的神色。我才發現，她對於人文知識傳承的理想不低於任何學院內學者，但她對現實中實踐可能性的認知與實踐能力卻高出非常多。在我看來，謝金魚就像個「知識俠女」，她以學院的

正規訓練為根基，行走江湖道中。她瞭解我們這代人的生活方式，善加利用當今社會的現實構造，打造出「故事」這麼一座人文知識博物館。就如「博物館」這種設施平易近人的個性；任何人透過手機或電腦，可能在捷運上，或是在家等飯煮好的同時；只要點開「故事」網站，便可在十分鐘內瀏覽一篇圖文並茂的人文歷史專題。

相較之下，目前古典文普的主流仍以出版物為主；一本兩三百頁的書，很多人看到書名買了下來，卻到搬家時才發現放了兩三年沒讀過。

我想，並非這代人的閱讀欲望低落，而是這代人精力分配的零散化，使得學習模式發生轉型。如今，已不再是過去那種專注做好一件事就能成功的時代了；我們必須隨時處於警戒狀態，只要漏接一段資訊，很可能瞬間就被後來追上的人吃掉。因此，一本兩、三百頁人文普及的書，對這代人來說太過沉重，一個主題要花上好幾個小時閱讀理解；躺在床上，一個段落沒讀完，不小心睡著；一覺起來，生活奔忙，昨天讀到哪根本忘了。雖然如此，很多人還是習慣每個月買一到三本書，除了有些人是家裡裝潢釘了個書架空著不知所措，但大部分的人還是用來提醒自己心中的求知之火不能熄滅。

這代人的學習欲望比起從前並未減少，甚至更強；但是當時代迫使我們的閱讀時間只剩通勤、排泄、進食、睡前；閱讀載體只剩口袋一插帶進廁所的手機一只；「故事」網站的文章也必須隨之進化：討論的主題細節化、切身化，每篇字數最多不超過三千（剛好是十分鐘內可以閱畢的份量），平均每千字配一張彩圖；看到圖，表示可以喘口氣，擦個屁股，起身離開馬桶。

前陣子聽到一位從事知識普及的社會學學者說：過去的求知者是「知識的農耕民族」；他們透過系統化學習，在一門學問中深耕易耨，最終養出各種學者專家。而當今的求知者是「知識的游牧民族」；我們透過碎片化學習，任由現實的需求驅策身下的求知快馬，在網路的知識世界中逐水草而居。這兩種求知模式並沒有誰更好；但面對變化萬千、專業分工不斷打散重組的當今社會，知識的游牧民族顯然擁有更強的適應力。

當今，遍地都是飢渴的知識牧民，知識的傳播模式也必須自我迭代，才能滿足這些的盧飛快的求知者。這種知識傳播的新模式，必須由真真正正的這代人才能設計打造出來；包括主題選擇以及用字遣詞，稍有「老」味，就會和閱聽者拉開牛馬不辨的距離感。

那麼，在學院裡待了一輩子的老學者們，站在不可跨越的時代溝壑之前，於當今人文知識的推廣上，難道只能「壯心不已」了嗎？

問起這個問題，謝金魚說：

「我從不認為學界是沒有用的，很多人認為我們要把知識淺薄化，這是大錯特錯。我自己研究的是非常冷門的唐代絲路史，尤其是粟特人，全世界研究這個領域的人加起來不到五十個；因此，我非常清楚，如果沒有持續深化的研究，所謂的『普及』總有一天要走上死路。就跟鑽石產業一樣，沒有人挖礦就沒有可以販售的鑽石；反過來，正因為鑽石的市場需求，才有資本投入挖礦；這才是正確的循環。」

我想，協作時代中，任何環節都不可能脫離其他環節獨自存在。當今社會，人文學術因其自

身屬性，不知不覺與整個協作系統脫節；而這正是一種新的分工出現的時機。這種新的分工，可以稱為「知識普及業」或「知識服務業」；這原本是以掌握印刷技術為主的出版業或平面媒體的功能，但由於網路的衝擊，這兩種產業幾乎自身難保，「知識服務業」也就獨立出來了。

前面提到的，當今華語圈最成功的知識服務業者說：「印刷文化這種方式，實際上對於學習這種行動是非常不友好的；圖書館裡有這麼多書，一本書寫這麼厚，讀不讀得了，知識分子是不負責的。上一代知識分子，沒有我們這一代的服務精神；但是，這是一個所有產業都將演化成服務業的時代。事實上我們自己就是這種類型知識服務的踐行者，必須把一個知識產品的生產做到『用戶』這一頭，來重新考究、衡量它的價值。」

於是，這種知識普及業便不是學院內學者倚仗自身學識，寫些普及文章或書籍就可以成業。一旦面對大眾，其中便包含資訊傳播、網路協同、數據分析以及商品行銷等等。因此，所謂普及，並不只是將複雜的知識內容淺白化，而是一門在現實社會中普而及之的產業技術。如今，這種新的產業，正是一枚重新扣合人文學術與大眾社會的鏈環，需要學院外的獨立知識分子將其一生投入此中。

此刻，坐在咖啡桌邊的謝金魚，就是當今臺灣極少數人文知識普及業的創業者之一，也是最成功的一位。

「不是每個人的個性都適合作『普及』，不喜歡或不適合，就不要做；反過來，適合研究的人就應該好好作研究。研究者可以扮演更重要

的腳色，他們不用親自上場，只需要把有心從事普及的研究生集中起來，監督內容的正確性就好；不是每個人都要當全才。」她說。

謝金魚回憶事業起步時，歷史學界的教授們傾力相助，不僅捐錢，還提供資料，更幫忙審閱文章。至今，歷史學界對於「故事」的發展都抱持著正面且鼓勵的態度。

「歷史學界的人非常團結，所有人都知道歷史是邊緣到快要失足的學科，所以大家才會卯起來做這件事。」謝金魚說：「我們都很清楚，故事不是我們幾個創辦人的財產，而是歷史學界的公器，大家都可以來使用。」

回頭想想中文系，至今還沒有出現像「故事」那樣集中且組織化的古典文普團隊；很多人只在自己的個人頁面寫寫讀書心得或批判時事，還稱不上普及。雖然，中文系的生員眾多，邊緣化程度還沒到失足的地步，但也就差那兩步而已了。差兩步而已，我們卻還站在某個高度，一身傲氣地批判現實的庸俗，使勁在邊緣地帶打造以自己為主的中心。但是，現實是現實，資源分配只能有一個中心，沒有資源，什麼東西都打造不出來。

於是，謝金魚目光銳利地說：

「追根究柢，知識普及還是為了人文學術的存亡，」她說：「憑什麼要求整個社會拿出資源供養我們做研究？我們試過放下身段讓大眾理解人文知識的存在價值了嗎？」

這句話在我耳裡重如千金，但在謝金魚口中彷彿理所當然。她揮了揮手，阻止服務員將水杯斟滿，預告訪談即將結束。

「我做這些，就是用大眾的方式說服大眾，歷史是有趣的、歷史是值得學習的，值得你們付出資源繼續存養歷史學門。」

我想，這就是我和謝金魚的根本不同；她活在現實裡，而我活在理想裡。活在現實裡的人，會利用現實的規則達成理想；活在理想裡的人，會嘗試用理想改變現實規則。但是，當我察覺現實規則就如物理定律般不可改變；於是理想破滅，我只好批判現實；接著，批判無效，於是遁入對中國古典文化的宗教情懷中，用精神昇華的假象型塑自我認同，不斷催眠自己所學所思對社會有種不被眾人看見的理論價值。

然而，大部分人都看不見，那還算有價值嗎？

「很多學人文的人喜歡任何事都怪政府，怪政府只重視產值因而砍掉人文學院的資源。」

謝金魚說：「人文科系沒有產值是事實，但你有沒有想過，政府在意的除了產值，還有社會期待，如果我們將自己熱愛的知識變成大眾生活的一個重要環節，政府還會繼續在我們頭上揮刀嗎？」

謝金魚正氣凜然，讓人產生追隨的嚮往。

「你的故事網站會想拓展古典文學這一塊嗎？」我試探性詢問。

「故事團隊一直有這個想法，畢竟文史哲不分家，但我們還是以合作的方式為主；就像我們跟『法律白話文』、『文化銀行』等組織合作一樣，你們必須先有一個粗具規模的古典文普團隊，我們再來談合作的可能。」若想被救，必先自救，我兀然忘記這點，竟想攀附她的成功。

---

---

## 專題企畫

訪談結束，謝金魚瀟灑地騎上腳踏車，駛離巷子。目送過程中，根據她剛剛陳述的成功模式，我試圖在腦中勾勒出組織古典文普團隊的可行方案，卻死死卡在一句話上。

那是我讀大學時，某位老教授上課時聲嘶力竭的告誡：

「讀中文系，不要自降身段去搞什麼應用和推廣，要就成為一名大儒者，成不了大儒者，那就成為一名大學者！」

這句話在我腦中原音重現，霎時讓我冷汗直冒。我突然意識到，原來過去中文系的訓練，都在教導我們「超越」現實，成為一名啃著理想果腹的「仙儒」。接著，當我們真正被現實排擠之後，再用「無用之用，是為大用」來說服自己內具一種隱藏式或未來式的精神用途。原本，訪談謝金魚的用意是減少自己對於出路的焦慮，

但訪談結束後，這種焦慮反而更加強烈，因為我發現中文學門逐漸邊緣化的原因，其實就來自中文系的思想養成。

最終，中文系的思想養成還是有用的。

搭車回家的路上，我對中文學門存亡的焦慮感伴隨汗液黏滿全身，始終揮之不去，直到想起以前讀思想史時最欽佩的劉宗周，面對家國覆滅等級的大難，他靜坐數日，立刻「胸中渾無一事，浩然與天地同流」。反正，搭車也是閒著，於是我也冥想一番。

「本來原無一事，凡有事，皆人欲也。」腦中傳來劉宗周這段話，原來，所有複雜過頭的現實問題，別想太多，只要用欲望橫流、今不如古，極簡化約一下就行了。

回到家，心中平淡，人文學術存亡那些事，似乎不再與我有關。

# 「文的脈動：傳衍，越界，轉譯」

## 國際學術研討會議程

◎ 秘書處



「文的脈動：傳衍，越界，轉譯」國際學術研討會，於10月19日、20日二日，假東華大學原住民學院國際會議廳舉行，「文的脈動」訴說著人文化成的種種，正如血液流淌與心臟搏動，以規律而定向性的步調向前，同時又在混雜中交融，傳衍、越界、轉譯正是從「文」的各種流動質變，思考中文學門的新課題。本次結合臺灣中文學會、中研院文哲所、東華大學中文系、政治大學華人文化主體性研究中心、臺灣大學中文系、東華大學華文系、楊牧文學講座、宗燦與奇萊文學講座等單位大力贊助，邀集海內外學人共襄盛舉。專題演講特別邀情中研院院士、國家講座教授曾永義為我們開啟當代對戲曲的展望；第二日，特邀唐獎得主、哈佛大學宇文所安教授談論Over the Borders Within (跨越內在的邊界)。本會論文融會了中西思想、文學等面向，除了廣邀學界各方學者參與，同時特闢了博士生的發表專區，從學術新秀的視域中展望中文學門的未來與前瞻。

除了研討會之外，10月20日也是臺灣中文學會年度會員大會，這次移師花蓮舉行，由理事長吳冠宏匯集各方資源，促成這次難得的聚會，會後在圖書館有鄭清茂教授捐贈圖書儀式及楊牧書坊參訪之活動，特別感念中日文學專家、東華大學中文系榮譽教授鄭清茂捐贈個人珍藏之萬餘冊圖書。由中研院文哲所廖肇亨，為我們暢談「鄭清茂教授著作及翻譯成就」。透過書的薪傳與典藏，「文的脈動」不只是人文的軌跡，同時也是展現文化傳承的生命力，期待各方學友能踴躍參與，為本次國際研討會暨會員大會增添光彩，一同參與這次中文學門的年度盛會。



# 相關訊息

「文的脈動：傳衍，越界，轉譯」國際學術研討會，原住民學院國際會議廳

主辦單位：臺灣中文學會、中研院文哲所、東華大學中文系

合辦單位：政治大學華人文化主體性研究中心、臺灣大學中文系、東華大學華文系

協辦單位：科技部、宗燦與奇萊文學講座、楊牧文學講座、東華大學研發處、東華大學人文社會科學學院

10月19日星期六

8：30-8：50	報到			
開幕/合影 8：50-9：10	開幕致詞：趙涵捷校長、吳冠宏理事長、胡曉真所長、魏慈德主任			
9：10-10：10	專題演講：戲曲在當代因應之道/曾永義教授(世新大學講座教授) 主持人：李隆獻(臺灣大學中國文學系)			
10：10-10：30	茶敘			
第一場 10：30-12：20 國際會議室	主持人	發表人	題目	討論人
	川合康三(京都大學文學研究科)	吳淳邦 (韓國，崇實大學中語中文系)	翻譯、報刊、小說啓蒙、國語運動：戊戌變法到五四新文化運動期間文學、文體的轉型	康來新 (中央大學中國文學系)
		雷勤風Christopher Rea (加拿大，不列顛哥倫比亞大學亞洲研究系)	騙子與文字：詐騙故事和創造的概念	朱嘉雯 (東華大學華語文教學中心)
		簡錦松 (中山大學中國文學系)	現地研究下之辛稼軒的其人與其詞	蔡榮婷 (中正大學中國文學系)
		魏月萍 (馬來西亞，蘇丹依德里斯教育大學中文系)	文我合一：袁黃之舉業作文心法	陳逢源 (政治大學中國文學系)
12：20-13：30	午餐			
第二-A場 13：30-15：20	主持人	發表人	題目	討論人
	治大學哲學系 林遠澤(政治大學哲學系)	劉柏宏 (中央研究院中國文哲研究所)	禮、文、聖——漢至宋代祭孔典禮中的文辭運用	林素英 (臺灣師範大學國文學系)

## 相關訊息

國際會議室		林素娟 (成功大學中國文學系)	由先秦時期之「物」與「文」思考 其時的物類與名言觀	林遠澤 (政治大學哲學系)
		陳寅清 (臺灣師範大學華語文教學系)	概念隱喻視角下的中國哲學研究— —以森舸瀾對「無為」概念的詮釋 為考察核心	黃繼立 (東海大學中國文學系)
		曾暉傑 (臺灣師範大學國文學系)	儒學的液態性——孟學與荀學意識 型態的典範流動、傳衍與轉譯	伍振勳 (臺灣大學中國文學系)
第二—B場 13：30-15：20 階梯教室	主持人	發表人	題目	討論人
	陳昌明 (成功大學中國文學系)	潘怡帆 (東海大學哲學系)	翻譯的(不)可能性	黃雅嫻(中央大學哲學研究所)
		蘇偉貞 (成功大學中國文學系)	晚期風格：論蕭紅香港時期小說	梅家玲 (臺灣大學中國文學系)
		張寶云 (東華大學華文文學系)	臧棣詩學理論溯源、轉譯與創造	蕭義玲 (中正大學中國文學系)
張政偉 (國立體育大學通識教育中心)		由量變至質變：網路付費小說寫作 模式的轉向	須文蔚 (東華大學華文文學系)	
15：20-15：40	茶敘			
第三場 15：40-17：30 國際會議室	主持人	發表人	題目	討論人
	顏崑陽 (輔仁大學中國文學系)	謝獻誼 (政治大學中國文學系)	對「生化」一詞的兩種轉譯：試探 兩次儒佛交涉的詮釋特點	謝文華 (臺中科技大學通識教育中心)
		陳柏言 (臺灣大學中國文學系)	「虛無·缺席·失序：論董說《西遊補》 「偽博物」敘事」	周志煌 (政治大學中國文學系)
		陳康寧 (中正大學中國文學系)	轉化與開出：越儒黎貴惇《芸臺類語》 的理氣型態與工夫論	
白春燕 (清華大學臺灣文學研究所)		日治時期在台日本人作家的跨域交 涉：以保坂瀧雄的文學活動為例	潘少瑜	

## 相關訊息

	詹宜穎 (政治大學中國文學系)	文本的冒險：《William Le Queux Confession of a Ladies' man》 在日本與中國的翻譯	(臺灣大學中國文 學系)
	王燕燕 (高雄師範大學國文學 系)	談受眾對文本的解讀——以《最後 一封情書》為例	
18:00	晚宴		

# 相關訊息

## 「文的脈動：傳衍，越界，轉譯」國際學術研討會，原住民學院國際會議廳

主辦單位：臺灣中文學會、中研院文哲所、東華大學中文系

合辦單位：政治大學華人文化主體性研究中心、臺灣大學中文系、東華大學華文系

協辦單位：科技部、宗燦與奇萊文學講座、楊牧文學講座、東華大學研發處、東華大學人文社會科學學院

10月20日星期日

8:30-8:50	報到			
08:50-09:50	專題演講：Over the Borders Within (跨越內在的邊界) /宇文所安教授(美國, 哈佛大學) 主持人：胡曉真(中央研究院中國文哲研究所)			
第四-A場  10:00-11:50  國際會議室	主持人	發表人	題目	討論人
	陳麗桂 (臺灣師範大學國文系)	蘇美文 (中華科技大學通識中心)	僧肇「會萬物以成己」、「天地同根萬物一體」在禪門的公案傳衍與啟悟	紀志昌 (中山大學中國文學系)
		黃東陽 (中興大學中國文學系)	聖俗的轉譯：釋道宣《續高僧傳·感通篇》之神異書寫與佛教靈驗記間的文體交涉	劉苑如 (中央研究院中國文哲研究所)
		朱志學 (東華大學中國語文學系)	從莊子「畸人」敘事的療癒維度重探蔣年豐晚期學思的宗教轉向	劉榮賢 (東海大學中國文學系)
		李雨鍾 (臺灣師範大學國文學系)	「文」的異化與轉化：如何透過卡夫卡來重新閱讀《莊子》	侯建州 (金門大學華語文學系)
第四-B場  10:00-11:50  階梯教室	主持人	發表人	題目	討論人
	鄭毓瑜 (臺灣大學中國文學系)	鍾曉峰 (東海大學中國文學系)	自傳文學的抒情化——陸游詩中的自我書寫	廖卓成 (臺北教育大學語文與創作學系)
		王學玲 (暨南國際大學中國語文學系)	黃道周絕命詩析論	曹淑娟 (臺灣大學中國文學系)

# 相關訊息

		<p style="text-align: center;">王建国 (臺南大學國語文學系)</p>	<p style="text-align: center;">論沈光文與季麒光之交遊——以東吟社為主要場域</p>	<p style="text-align: center;">余美玲 (逢甲大學中國文學系)</p>
		<p style="text-align: center;">林淑貞 (中興大學中國文學系)</p>	<p style="text-align: center;">收攝與傳衍：民國詩話對傳統詩學義理內容的承接與新變</p>	<p style="text-align: center;">周益忠 (彰化師範大學國文系)</p>
11:50-13:00	午餐			
<p style="text-align: center;">第五-A場 13:00-14:50 國際會議室</p>	主持人	發表人	題目	討論人
	林啟屏 (政治大學中國文學系)	<p style="text-align: center;">劉瓊云 (中央研究院中國文哲研究所)</p>	<p style="text-align: center;">絕望與希望——遺民劉九巖《潔庵選義林遜國全書》中的「靖難」與明清易代</p>	<p style="text-align: center;">謝明陽 (東華大學中國語文學系)</p>
		<p style="text-align: center;">陳益源 (金門大學人文社會學院)</p>	<p style="text-align: center;">清代越南使節於中國刻詩立碑的新發現：山東濟寧仲夫子廟</p>	<p style="text-align: center;">廖肇亨 (中央研究院中國文哲研究所)</p>
		<p style="text-align: center;">李秀華 (東華大學中國語文學系)</p>	<p style="text-align: center;">書非書：漢字書法於當代校園的跨界與轉譯-以東華寫字節為例</p>	<p style="text-align: center;">杜忠誥 (臺灣師範大學國文系)</p>
		<p style="text-align: center;">邱培超 (靜宜大學中國文學系)</p>	<p style="text-align: center;">諸子空言，諸子皆文—探究章實齋論「子」、「文」之關係及其對晚清「納子於文」、「以子論文」之影響</p>	<p style="text-align: center;">曾守仁 (暨南國際大學中國語文學系)</p>
<p style="text-align: center;">第五-B場 13:00-14:50 階梯教室</p>	主持人	發表人	題目	討論人
	廖美玉 (逢甲大學中國文學系)	<p style="text-align: center;">王基倫 (臺灣師範大學國文系)</p>	<p style="text-align: center;">清初文類觀念的發展脈絡：以姚鼐古文辭十三類為核心所作的探討</p>	<p style="text-align: center;">曾守正 (政治大學中國文學系)</p>
		<p style="text-align: center;">陳成文 (政治大學中國文學系)</p>	<p style="text-align: center;">宋代科舉試賦「限韻」之考察</p>	<p style="text-align: center;">金周生 (輔仁大學中國文學系)</p>
		<p style="text-align: center;">游宗蓉 (東華大學華文文學系)</p>	<p style="text-align: center;">元代散曲的「擬女」之聲</p>	<p style="text-align: center;">郭澤寬 (東華大學臺灣文化學系)</p>

## 相關訊息

	梁淑媛 (臺北市立大學中國語 文學系).	晚清民初俗賦的多重聲音及其情感 主題與現實轉化之探析	彭衍綸 (東華大學中國語文 學系)
15:00-15:50	年會		
16:00-16:10	閉幕式：王鴻濬院長、吳冠宏理事長、魏慈德主任、許又方主任		
16:10-16:30	移動至圖書館		
16:30-17:10	薪火與傳譯：鄭清茂教授捐贈圖書儀式及楊牧書坊參訪 主持人：須文蔚教授(東華大學華文文學系) 鄭清茂教授著作及翻譯成就/主講人：廖肇亨(中央研究院中國文哲研究所)		

2019

10.19 SAT — 10.20 SUN

地點/國立東華大學——原住民學院國際會議廳

# 文 | 的 | 脈 | 動

## 傳行，越界，轉譯

專題演講

10.19 SAT

戲曲在當代因應之道

—— 曾永義院士  
世新大學講座教授

10.20 SUN

Over the Borders Within

—— 宇文所安教授  
美國，哈佛大學

發表人

王建國	朱志學	林淑貞	陳柏言	游宗蓉	劉瓊云	魏月萍
王基倫	吳淳邦	邱培超	陳益源	黃東陽	潘怡帆	蘇美文
王學玲	李秀華	張政偉	陳寅清	詹宜穎	謝獻誼	蘇偉貞
王燕燕	李雨鍾	張寶云	陳康寧	雷勤風	鍾曉峰	梁淑媛
白春燕	林素娟	陳成文	曾曄傑	劉柏宏	簡錦松	

主持人

川合康三	陳麗桂
李隆獻	陳昌明
林遠澤	廖美玉
林啟屏	鄭毓瑜
胡曉真	顏崑陽

討論人

伍振勳	林遠澤	陳逢源	劉苑如
朱嘉雯	金周生	彭衍綸	劉榮賢
黃雅嫻	侯建州	曾守仁	潘少瑜
余美玲	紀志昌	曾守正	蔡榮婷
周志煌	康來新	須文蔚	蕭義玲
周益忠	曹淑娟	黃繼立	謝文華
杜忠誥	梅家玲	廖卓成	謝明陽
林素英	郭澤寬	廖肇亨	

(依姓名筆畫排列)

主辦單位：臺灣中文學會、中央研究院中國文哲研究所、東華大學中國語文學系  
 合辦單位：政治大學華人文化主體性研究中心、臺灣大學中國文學系、東華大學華文文學系  
 協辦單位：科技部、宗燦與奇萊文學講座、楊牧文學講座、東華大學研發處、東華大學人文社會科學學院

# 回到 1949——中華民國渡海七十週年紀念

## 文物展預告暨近期活動

◎ 秘書處

近期 108 年 9 月 11 日(三)~108 年 10 月 13 日(日)於鹿港公會堂，舉辦「相忘於江湖-林俊臣暨默成書友書法聯展」。林俊臣在學術上曾獲德國、捷克、日本、中國大陸等地學術機構邀請前往演講或發表學術論文，近幾年來更是海峽兩岸學界熟知的書法學者之一，最近科技部要發展 AI 書法機器人，也邀請在創作與學術表現俱佳的林俊臣，擔任研究團隊的共同主持人。

林俊臣在創作上的成績，除了以連續三次前三名的佳績獲得全國美展的免審查資格外，更取得第一屆的中山青年藝術獎中山獎，為其書法創作水準，取得重要且客觀的肯定條件；除了書法，林俊臣更是一位頗獲肯定的篆刻家，他曾以參加過兩次省展就獲優選及首獎佳績，讓人印象深刻。

「相濡以沫，不如相忘於江湖」是《莊子》的名句，意指人與人或萬事萬物的對待關係，最好的狀態就是一種相適而相忘的自然，這也說明了林俊臣近來面對書法創作以及同道友生的態度。本次展出可以看到林俊臣從獎賽書風，朝向文人遊藝性書寫的轉變，演繹一種不強調創造性的創造性。

本會理事楊儒賓先生，也即將在 2019 年 11 月 4 日至 12 月底於以前的台北公會堂、現在的台北中山堂，舉辦「回到 1949——中華民國渡海七十週年紀念文物展」展覽。11 月 16 日開幕式下午，和中研院文哲所何乏筆先生有場對談，主持人為錢永祥。繼幾年前楊儒賓先生的「中華民國百年人文傳承大展」後的另一場展覽，也希望對長期關注的「中華民國」的理念作個較清晰的呈現。



## 相關訊息

楊儒賓先生指出，「中華民國」如果不能增加台灣的價值，這個理念就是失敗的。而「中華民國」的理念要成立，它要通過「1949 國府遷台」及「1949 共產主義革命」這兩個關卡，同時翻轉民進黨的台灣定義以及共產黨的中國定

義。並將所收藏的 1949 文獻的大宗會在渡海七十週年紀念日的 2019 年 12 月 7 日捐出，地點特意選在台北中山堂，反映台灣百年史的縮影，特顯幽深厚重；期待各方學友可踴躍參加。



## 臺灣中文學會·新書精讀計畫之二十九預告： 研而優則編——曾永義院士新書發表及座談會

研究是學者最重要的使命之一，專著則是學者研究的精華所聚，經典性專著對人文學界更具有不可取代的重要意義，為呼籲經典專著的寫作與出版之回歸，以系統性、體系性的專書寫作，來彌補單篇論文的限制，臺灣中文學會希望特別嚴選一些具備精緻性與系統性的學術專書，作為我們精緻研讀的對象，以便有系統地吸收優質專著的學術觀點，並將單篇論文的發表形式，轉換為專著發表與跨領域討論形式，以利學術的品質推進與深度交流，並邀請作者與三位跨領域的專家，以及有興趣的教師與學生，進行面對面的精讀、研討、對話。第二十九場新書精讀會相關訊息如下：

### 一、主題：新書精讀計畫之二十九——研而優則編：曾永義院士新書發表及座談會

#### 1. 主辦單位：臺灣中文學會、臺灣大學中文系

合辦單位：臺大學務處職涯中心

#### 2. 曾永義《藝術論與批評論：戲曲學（二）》

內容簡介：

曾永義教授《戲曲學》含十二論：導論、資料論、劇場論、題材關目論、腳色論、結構論、語言論、藝術論、批評論、要籍述論、歌樂論、史論。前七論合為第一冊。藝術、批評、要籍三論合為第二冊。歌樂論、史論分別為第三冊、第四冊。

本書二論含「藝術論」六篇、「批評論」三篇。其論〈戲曲藝術之本質〉，認為當從構成戲曲之元素來探討，方能見其本末。其論〈戲曲表演藝術之內涵與演進〉，可知戲曲演員之表演藝術內涵，根源於戲曲元素及其質性。其〈論說「京劇流派藝術」之建構〉，說明「京劇流派藝術」乃由京劇演員創立的獨特表演藝術風格，獲觀眾認可後流行於劇壇。其〈論說「拗折天下人嗓子」〉，論湯顯祖之戲曲觀及文學藝術觀，皆以自然臻於高妙。其〈散曲、戲曲「流派說」之溯源、建構與檢討〉，論述「戲曲流派」由「湯沈文律之爭」為起點，學者並進而建構與增益。其〈從明人「當行本色」論說「評騭戲曲」應有之態度與方法〉，則述評明人十四家「當行本色」之說。



## 相關訊息

### 3. 精讀會

主持人：梅家玲教授（臺灣大學中文系教授兼系主任）

主講人：曾永義教授（國立中央研究院院士、國家講座教授）

討論人：李惠綿（臺大中文系教授）

高美華（成大中文系教授）

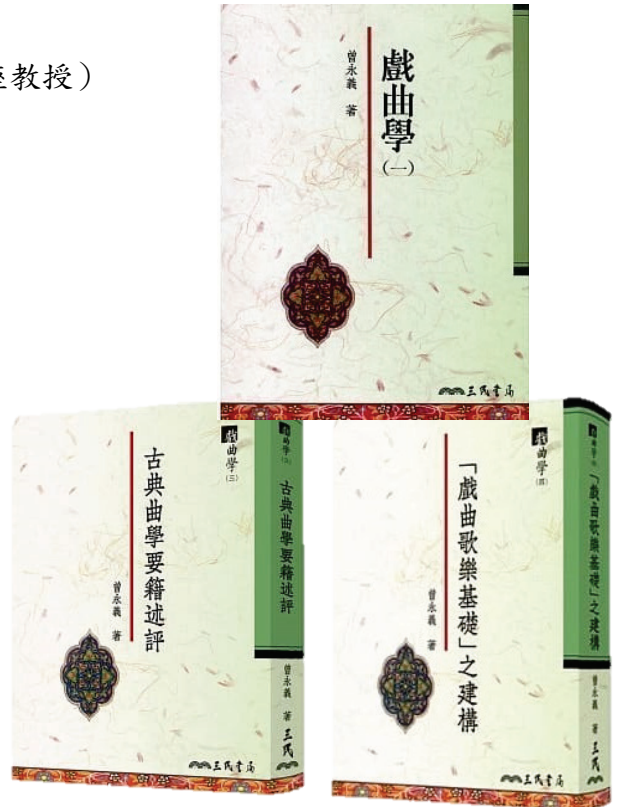
沈惠如（東吳中文系教授）

時間：2019年11月30日（六）9:30-12:00

地點：國立臺灣大學第一會議室（行政大樓一樓）

### 二、辦法：

1. 報名資格：人文學科相關系所之學生、研究生及教師。
2. 報名：相關辦法請留意臺灣中文學會與臺大中文系網頁。
3. 聯絡人：臺大中文系助教鄭雅平02-33664009、臺灣中文學會秘書歐家榮



## 編後語

秘書處轉移到東華大學至今，多蒙各方會員學友幫助，秘書處賡續先行者的努力。目前正密切籌備十月「文的脈動：傳衍，越界，轉譯」國際學術研討會議程暨會員大會，協調各方資源，期待能順利完成十月中旬的在花蓮舉辦的盛會。

本次會訊，首先由理事長吳冠宏〈炎夏之後，期待與秋光共舞〉引言，除了回顧七月中到訪金門的心路歷程，回應邊境文學的議題，關心中文教研的困境與展望。同時也提點十月大會的重要訊息，除了本次年會理監事改選，會後還有東華榮譽教授鄭清茂的圖書捐贈。此外，唐獎得主宇文所安教授應邀來花蓮為研討會做一主題演講，短期到訪台灣期間另有在中研院、臺大二場演講，近期也有日本漢學家川合康三在政大的系列講座，希望關心學界動態的學友們切勿錯過這一難得的機會。

本次「會務報導」，包含四場會議紀錄以及「金門」論壇紀實，除了受邀本會理事陳益源教授造訪金門，還有兩次常務理事會討論今年度四賢博士論文獎，由 14 位投稿者中選拔出三位學術新秀，除了恭喜得獎者，也將在這次會員大會舉行頒獎儀式。

「活動紀實」的部分收錄兩篇文章，第一篇「金門論壇」主題環繞著「邊界文學」而發。首先，胡曉真教授透過中英文的轉譯探討出「邊界」一詞豐富而具延伸性的內涵；楊儒賓教授從金門的在地特色出發思考「邊界文學」的概念與淵

源；林啟屏教授則透過文化、政治、歷史的三重邊界，去思考邊界的類型與屬性。唐蕙韻教授則在編輯文學選集的經歷中從金門與臺灣分野曖昧之處，思考金門的特殊處境。還有許多理監事提出許多寶貴意見，有興趣者可參閱該場會議紀實。

第二篇由金門大學華語文學系侯建州撰文，延續「金門論壇」的話題，在學術研討之餘，作為在地的引領者從旁側記這趟旅程的趣事與人文景觀。

「專題企畫」由清華大學博士生顏樞執筆，訪談「故事」創辦人謝金魚，該篇觸及了人文學者普遍焦慮，以及作為學術後輩的茫然。在這個知識破碎、游牧學習的年代，如何調和理想與現實、普及與專業，是需要一群有心人的合作與努力，這篇「人文學術的存亡與知識普及」的思考，為我們指引了新方向。

「相關訊息」特別附上本次「文的脈動：傳衍，越界，轉譯」國際學術研討會完整議程，歡迎各界有興趣的學者的踴躍參與。這次會員大會還有理監事改選事宜，也期盼能拔擢新血為學會注入新動力。此外，隨附兩件近期活動，包括本會理事楊儒賓所籌備在台北中山堂舉行的「回到 1949」，以及本年度第四次新書精讀會，曾永義教授發表他的學術新書，想必精彩可期。期待關心中文學門的舊雨新知，能撥冗參與，共同為學圈發展而努力。

---

---



## 相關訊息

發行人：吳冠宏

編輯者：臺灣中文學會祕書處

執行編輯：賴信宏

創刊：民國101年(2012)4月

會址：97401 花蓮縣壽豐鄉志學村大學路二段  
一號 東華大學中國語文學系

E-MAIL：[tacs2011.10@gmail.com](mailto:tacs2011.10@gmail.com)

網址：<https://sites.google.com/site/tacs201110>

封面題字：臺灣師範大學國文系黃明理教授